

## Κύριος διακόπτης υδραυλικού

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κινούμενα εξαρτήματα!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!**

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος εσφαλμένης χρήσης!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον γενικό υδραυλικό διακόπτη για την απενεργοποίηση του μπροστινού κοτσαδόρου. Η ρύθμιση ρυθμού πτώσης 0% δεν προορίζεται να χρησιμεύει ως μηχανική κλειδαριά ασφαλείας.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1792A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος εσφαλμένης χρήσης!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον γενικό διακόπτη των υδραυλικών για την απενεργοποίηση του πίσω κοτσαδόρου. Η ρύθμιση ρυθμού πτώσης 0% δεν προορίζεται να χρησιμεύει ως μηχανική κλειδαριά ασφαλείας.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1603A

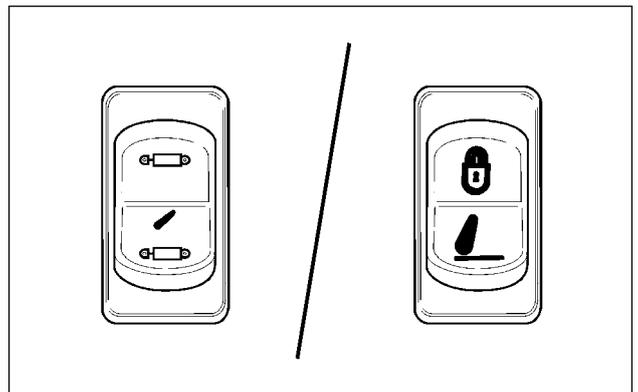
## Κλειδώμα μεταφοράς EHC/ EHR

Κατά την οδήγηση στο δρόμο, οι πλαινές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών, οι πίσω ηλεκτρονικές βαλβίδες εξωτερικών εργασιών και ο κοτσαδόρος τριών σημείων μπορούν να απενεργοποιηθούν, ώστε να μην κατέβει κατά λάθος το γεωργικό εργαλείο και προκαλέσει ζημιά στο τρακτέρ ή στο οδόστρωμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανάλογα με τη διαμόρφωση του τρακτέρ, το σύμβολο επάνω στον διακόπτη μπορεί να διαφέρει.

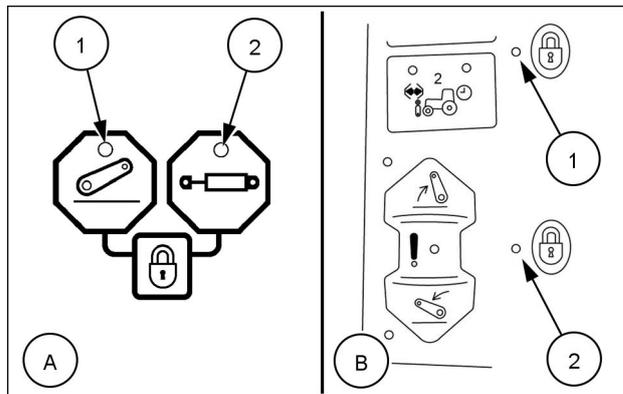
Ο διακόπτης στην πίσω δεξιά κολόνα της καμπίνας έχει τρεις θέσεις και χρησιμοποιείται για τις εξής λειτουργίες.

- Πατήστε το επάνω μέρος του διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε τις πίσω και τις πλευρικές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων (κλειδώμα κοτσαδόρου τριών σημείων, εάν υπάρχει).
- Πατήστε το κάτω μέρος του διακόπτη, για να ενεργοποιήσετε τις πίσω και τις πλευρικές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων (εάν υπάρχουν) και τον πίσω κοτσαδόρο τριών σημείων.
- Μεσαία θέση. Κλειδωμένες ηλεκτρονικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων και κοτσαδόρος τριών σημείων.



SVIL18TR02290AA 1

Με τον κύριο διακόπτη στην κεντρική θέση (απενεργοποιημένη παροχή ρεύματος), οι προειδοποιητικές λυχνίες στον ενσωματωμένο πίνακα ελέγχου (ICP) όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I **(A)** ή εκείνες στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II **(B)**, ανάβουν για επιβεβαίωση της απενεργοποίησης των βαλβίδων ελέγχου EHR **(1)** και του κοτσαδόρου τριών σημείων **(2)**.



## Προηγμένος μοχλός joystick (εάν υπάρχει) (Multicontroller II)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κινούμενα εξαρτήματα!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!**

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

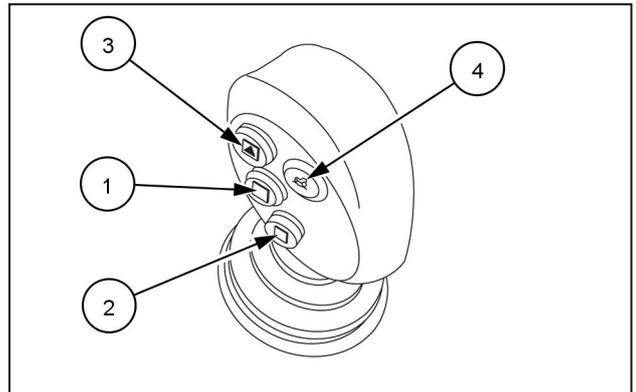
Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

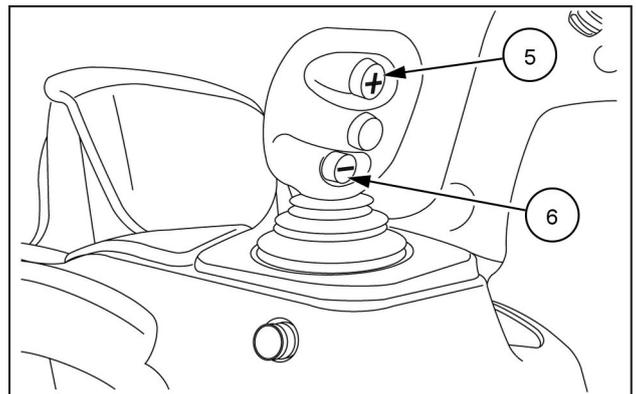
Το εξελιγμένο χειριστήριο (εάν υπάρχει) επιτρέπει την εκτέλεση διάφορων λειτουργιών του τρακτέρ με το ένα χέρι. Όλες αυτές οι λειτουργίες επεξηγούνται λεπτομερώς στη συνέχεια αυτού του εγχειριδίου.

1. Χωρίς οθόνη: Υδραυλική λειτουργία εξωτερικών εργασιών μέσω ρελέ και πρόσθετης βαλβίδας  
Με οθόνη: διαμορφώσιμο (\*)
2. Χωρίς οθόνη: Υδραυλική λειτουργία εξωτερικών εργασιών μέσω ρελέ και δεύτερης πρόσθετης βαλβίδας  
Με οθόνη: διαμορφώσιμο (\*)
3. Χωρίς οθόνη: Εναλλαγή από τις μεσαίες βαλβίδες ελέγχου στις πίσω βαλβίδες ελέγχου και αντιστρόφως  
Με οθόνη: διαμορφώσιμο (\*)
4. Αλλαγή κατεύθυνσης
5. Διακόπτης ανεβάσματος ομάδας ταχυτήτων
6. Διακόπτης κατεβάσματος ομάδας ταχυτήτων

(\*) βλ. **Δεξιά κονσόλα - Δυνατότητα διαμόρφωσης διακόπτη (Multicontroller II) (90.151)**.



MOIL19TR02366AA 1



MOIL19TR02353AA 2

## Ενσωματωμένος πίνακας ελέγχου

### Ενσωματωμένος πίνακας ελέγχου ((ICP) — Multicontroller I

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Κινούμενα εξαρτήματα!

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

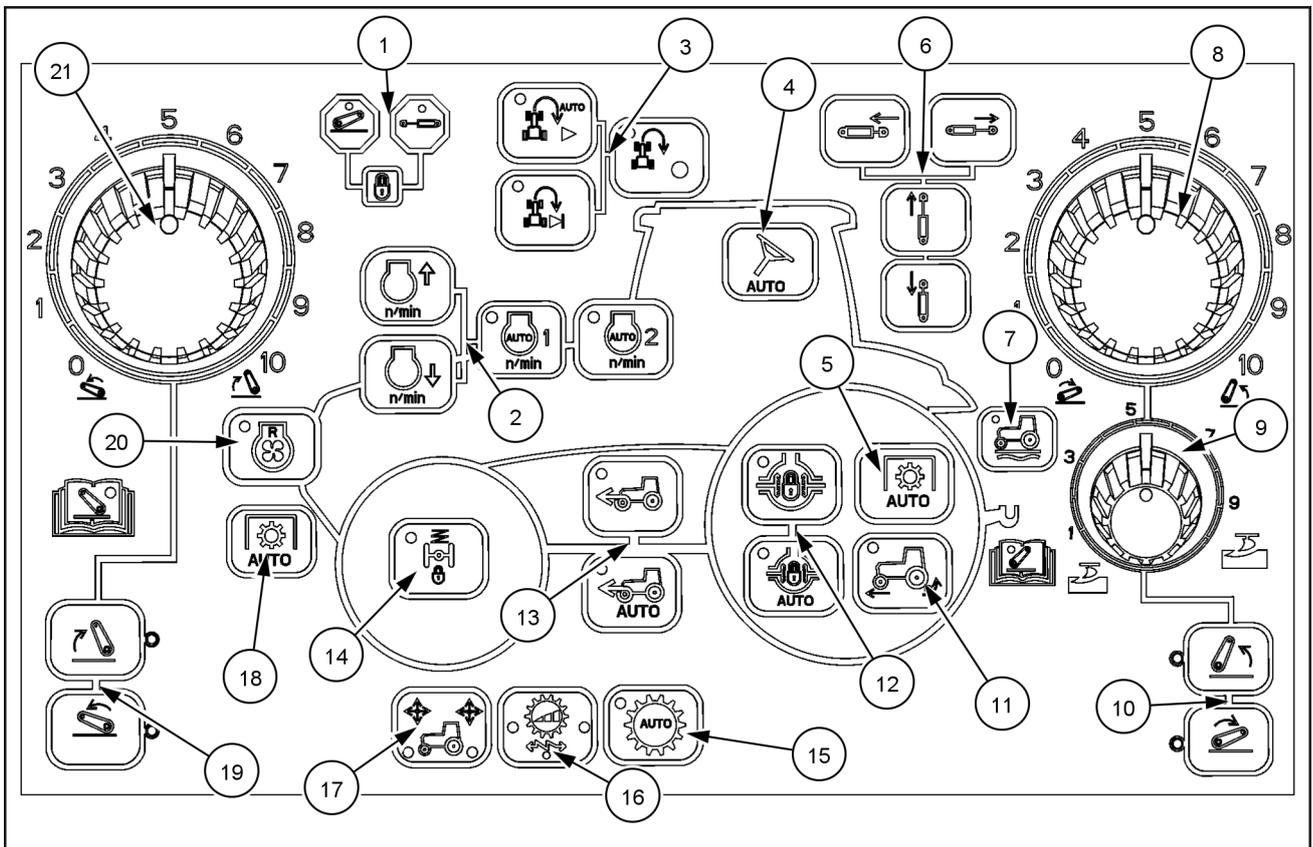
#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A



SVIL17TR03697FA 1

Το τρακτέρ σας διαθέτει διάφορα ηλεκτρονικά χειριστήρια στη μονάδα του μπράτσου. Η λειτουργία κάθε διακόπτη περιγράφεται αναλυτικά στις σχετικές ενότητες του παρόντος βιβλίου.

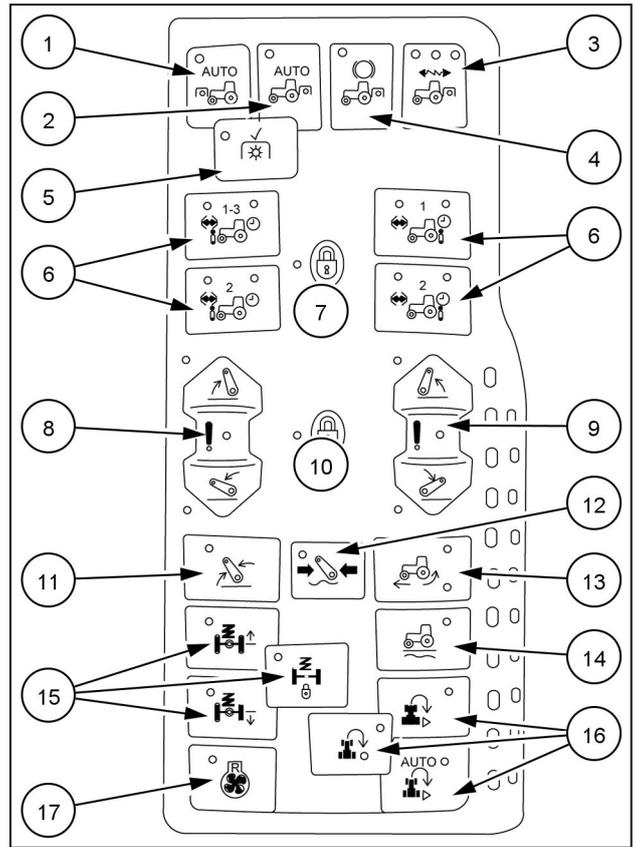
1. Προειδοποιητικές λυχνίες κλειδώματος των ηλεκτρονικών βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων και του κοτσαδόρου τριών σημείων
2. Ρυθμίσεις σταθερών στροφών κινητήρα (CES)
3. Μη αυτόματη/αυτόματη λειτουργία συστήματος Easy Tronic, λειτουργίες εγγραφής/αναπαραγωγής
4. Λειτουργία αυτόματης καθοδήγησης
5. Χειριστήριο αυτόματης λειτουργίας πίσω δυναμοδότη (PTO)

6. Υδραυλικά ρυθμιζόμενος πάνω σύνδεσμος και δεξιά ράβδος ανύψωσης
7. Σύστημα ελέγχου διαδρομής
8. Χειριστήρια θέσης πίσω κοτσαδόρου τριών σημείων
9. Χειριστήριο φορτίου έλξης πίσω κοτσαδόρου τριών σημείων
10. Διακόπτες ανύψωσης/κατεβάσματος και λυχνίες λειτουργίας πίσω κοτσαδόρου τριών σημείων
11. Χειριστήριο ελέγχου ολίσθησης
12. Αυτόματη/χειροκίνητη σύμπλεξη μπλοκέ διαφορικού
13. Αυτόματη/χειροκίνητη σύμπλεξη τετρακίνησης
14. Κλείδωμα ανάρτησης εμπρόςθιου άξονα
15. Αυτόματη λειτουργία συστήματος μετάδοσης
16. Χειριστήριο ρυθμού επιτάχυνσης/επιβράδυνσης
17. Διακόπτης επιλογής εμπρόςθιου/οπίσθιου μοχλού joystick
18. Χειριστήριο αυτόματης λειτουργίας μπροστινού δυναμοδότη (PTO)
19. Διακόπτες ανύψωσης/κατεβάσματος και λυχνίες λειτουργίας μπροστινού κοτσαδόρου
20. Χειριστήριο αντιστρέψιμου ανεμιστήρα κινητήρα
21. Χειριστήριο θέσης μπροστινού κοτσαδόρου

Το τρακτέρ σας διαθέτει διάφορα ηλεκτρονικά χειριστήρια στη μονάδα του μπράτσου. Η λειτουργία κάθε διακόπτη περιγράφεται αναλυτικά στις σχετικές ενότητες του παρόντος βιβλίου.

## Πίνακας διακοπών στο υποβραχιόνιο — (Multicontroller II)

1. Χειριστήριο αυτόματης λειτουργίας μπροστινού δυναμοδότη (PTO)
2. Χειριστήριο αυτόματης λειτουργίας πίσω δυναμοδότη (PTO)
3. Χειριστήριο επιθετικότητας οπίσθιου δυναμοδότη (PTO)
4. Φρένο πίσω PTO
5. Κουμπί λειτουργίας στατικού δυναμοδότη (PTO)
6. Υδραυλικές βαλβίδες ελέγχου, ενεργοποίηση λειτουργίας κινητήρα/χρονοδιακόπτη
7. Λυχνίες LED ένδειξης κατάστασης - ασφάλιση/απασφάλιση υδραυλικών βαλβίδων ελέγχου
8. Διακόπτες ανύψωσης/χαμηλώματος μπροστινού κοτσαδόρου τριών σημείων
9. Διακόπτες ανύψωσης/χαμηλώματος οπίσθιου κοτσαδόρου τριών σημείων
10. Λυχνίες LED ένδειξης κατάστασης - ασφάλιση/απασφάλιση μπροστινού/οπίσθιου κοτσαδόρου τριών σημείων
11. Λειτουργία διπλής ενέργειας μπροστινού κοτσαδόρου τριών σημείων
12. Λυχνίες LED ένδειξης κατάστασης - χειριστήριο ελέγχου πίεσης μπροστινού κοτσαδόρου τριών σημείων
13. Χειριστήριο ελέγχου ολίσθησης
14. Σύστημα ελέγχου διαδρομής
15. Ανάρτηση εμπρόσθιου άξονα: ανύψωση, χαμηλώμα, κλείδωμα
16. Μη αυτόματη/αυτόματη λειτουργία συστήματος Easy Tropic, λειτουργίες εγγραφής/αναπαραγωγής
17. Διακόπτης αναστροφής κινητήρα ανεμιστήρα



MOIL19TR02317BA 2

## Ελεγκτής πολλαπλών λειτουργιών I και II

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κινούμενα εξαρτήματα!

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

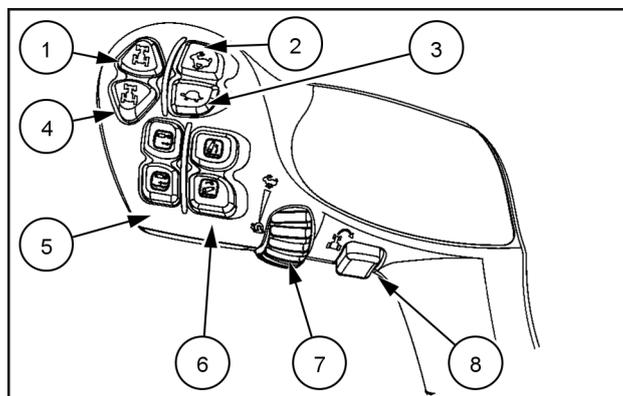
Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

Ο μοχλός Multicontroller I ή II επιτρέπει τη λειτουργία πολλών λειτουργιών του τρακτέρ με το ένα χέρι. Όλες αυτές οι λειτουργίες εξηγούνται αναλυτικότερα στη συνέχεια του εγχειριδίου.

### Multicontroller I

1. Διακόπτης ρεβέρσας συστήματος μετάδοσης στη θέση εμπροσθοπορείας
2. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας για ανέβασμα ταχύτητας
3. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας για κατέβασμα ταχύτητας
4. Διακόπτης όπισθεν ρεβέρσας συστήματος μετάδοσης
5. Χειριστήρια EHR
6. Διακόπτες ανύψωσης/κατεβάσματος κοτσαδόρου
7. Περιστροφικό χειριστήριο ομάδας ταχυτήτων
8. Στροφή στο άκρο του αγροτεμαχίου (όπου υπάρχει)

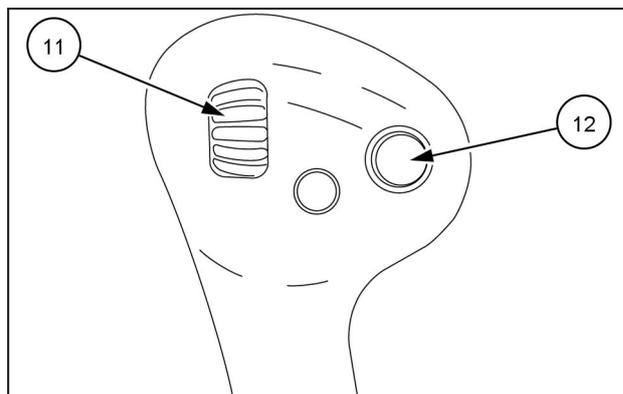
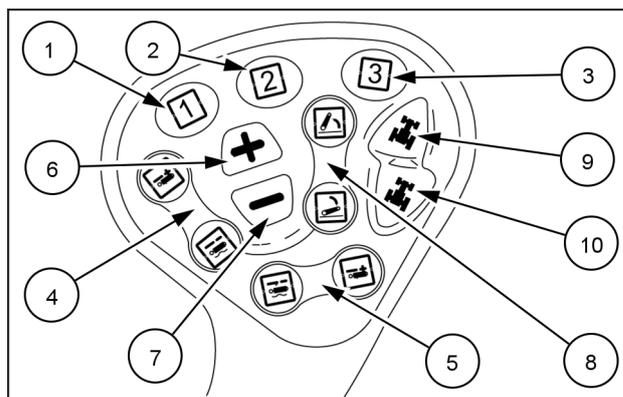


SVIL17TR03619AA 1

## Multicontroller II

1. Χωρίς οθόνη: Αυτόματη ρύθμιση ταχύτητας (σταθερή λειτουργία)  
Με οθόνη: διαμορφώσιμο (\*)
2. Χωρίς οθόνη: CRPM 1 - Σταθερές σ.α.λ. (σταθερή λειτουργία)  
Με οθόνη: διαμορφώσιμο (\*)
3. Χωρίς οθόνη: Easy-Tronic STEP (σταθερή λειτουργία)  
Με οθόνη: διαμορφώσιμο (\*)
4. Εργασία/μεταφορά EFH (EHR 2 σε περίπτωση που δεν υπάρχει EFH)  
Με δυνατότητα διαμόρφωσης με οθόνη (\*)
5. EHR 1  
Με δυνατότητα διαμόρφωσης με οθόνη (\*)
6. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας για ανέβασμα ταχύτητας
7. Διακόπτης επιλογής ταχύτητας για κατέβασμα ταχύτητας
8. Διακόπτες ανύψωσης/κατεβάσματος κοτσαδόρου  
Με δυνατότητα διαμόρφωσης με οθόνη (\*)
9. Διακόπτης ρεβέρσας συστήματος μετάδοσης στη θέση εμπροσθοπορείας
10. Διακόπτης όπισθεν ρεβέρσας συστήματος μετάδοσης
11. Περιστροφικό χειριστήριο ομάδας ταχυτήτων
12. Δεύτερο κουμπί λειτουργίας

(\*) βλ. **Δεξιά κονσόλα - Δυνατότητα διαμόρφωσης διακόπτη (Multicontroller II) (90.151)**.



## Βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων εξαρτημάτων

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Απρόοπτη κίνηση!

Όταν βάζετε εμπρός τον κινητήρα του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί της βαλβίδας τηλεχειρισμού είναι στη σωστή θέση ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε το διακόπτη μίζας. Έτσι αποτρέπεται η ακούσια κίνηση τοποθετημένων εργαλείων.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0433A

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Διαρροή υγρού!

Αν ένας υδραυλικός σωλήνας, γραμμή ή αγωγός εμφανίζει σημεία φθοράς ή ζημιάς, αντικαταστήστε το εξάρτημα ΑΜΕΣΑ.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0297A

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Διαρροή υγρού!

Μην συνδέσετε ή αποσυνδέετε τον υδραυλικό ταχυσύνδεσμο σε συνθήκες πίεσης. Βεβαιωθείτε ότι έχει εκτονωθεί όλη η υδραυλική πίεση από το σύστημα πριν συνδέσετε τον ταχυσύνδεσμο.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0095B

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Σύστημα υπό πίεση!

Προτού αποσυνδέσετε τους συνδέσμους, πρέπει:

-να κατεβάσετε τα συνδεδεμένα εργαλεία,

-να σβήσετε τον κινητήρα,

-να μετακινήσετε τους μοχλούς ελέγχου μπροστά και πίσω για να εκτονώσετε την πίεση από το υδραυλικό σύστημα.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0389A

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το υγρό υπό πίεση μπορεί να διεισδύσει στο δέρμα και να προκαλέσει σοβαρά τραύματα.

Κρατήστε τα χέρια και το σώμα σας μακριά από όποια πεπιεσμένη διαρροή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το χέρι σας για να ελέγξετε διαρροές. Χρησιμοποιείτε ένα κομμάτι χαρτόνι ή χαρτί. Εάν διεισδύσει υγρό στο δέρμα, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0158A

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το υγρό υπό πίεση μπορεί να διεισδύσει στο δέρμα και να προκαλέσει σοβαρά τραύματα.

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι υδραυλικοί σωλήνες είναι σωστά στερεωμένοι και δεν κινδυνεύουν να σκालώσουν ή να μαγκώσουν. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σπάσιμο του σωλήνα, επιτρέποντας σε υγρό υπό πίεση να διαφύγει.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

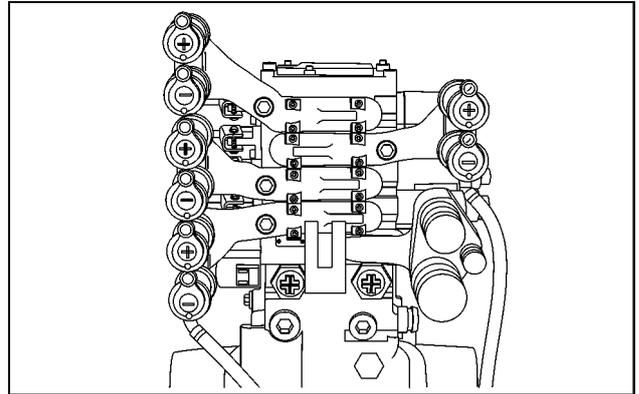
W0439A

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τις διαθέσιμες ποσότητες λαδιού κατά την ενεργοποίηση εξωτερικά συνδεδεμένου υδραυλικού εξοπλισμού, βλ. σελίδα **Στάθμη υδραυλικού λαδιού κατά τη χρήση εξωτερικού υδραυλικού εξοπλισμού (21)**.

Οι υδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων που περιγράφονται εδώ είναι τύπου ανίχνευσης φορτίου. Ανιχνεύοντας αυτόματα τις απαιτήσεις του γεωργικού εργαλείου σε λάδι, οι βαλβίδες ανίχνευσης φορτίου ρυθμίζουν διαρκώς την παροχή λαδιού από το τρακτέρ ανάλογα με τις απαιτήσεις του γεωργικού εργαλείου.

Οι βαλβίδες ελέγχου χρησιμοποιούνται για τη λειτουργία εξωτερικών υδραυλικών κυλίνδρων, κινητήρων κλπ. Μπορούν να τοποθετηθούν έως τέσσερις βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων (2 με ρυθμιζόμενους αναστολείς + 2 χωρίς ρυθμιζόμενους αναστολείς), στο οπίσθιο μέρος του τρακτέρ. Όλες οι βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων έχουν ενσωματωμένη μια αυτόματη βαλβίδα ασφάλισης στη θύρα ανύψωσης (έκταση) για να μην χαμηλώσει κατά λάθος το γεωργικό εργαλείο λόγω διαρροής.

Ο χειρισμός των βαλβίδων πραγματοποιείται με τους μοχλούς που βρίσκονται στην κονσόλα στα δεξιά του καθίσματος του χειριστή. Οι μοχλοί και οι αντίστοιχες βαλβίδες διαθέτουν χρωματική κωδικοποίηση για πιο εύκολη αναγνώριση.

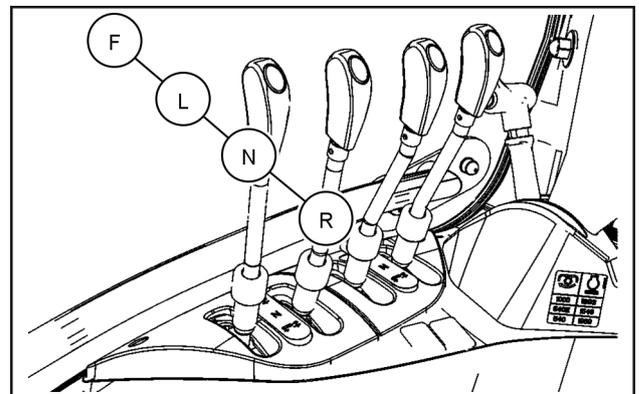


SVIL14TR00158AB 1

## Μοχλοί ελέγχου

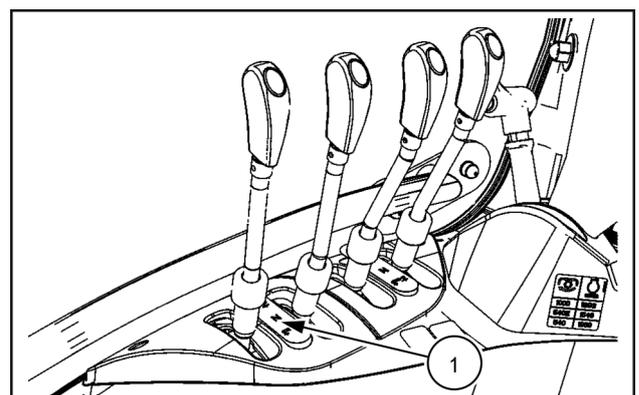
Ο μοχλός κάθε βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων διαθέτει τέσσερις θέσεις λειτουργίας, ως εξής:

- **(R)** Ανύψωση (ή έκταση)  
Τραβήξτε ένα μοχλό προς τα πίσω, για να εκταθεί ο συνδεδεμένος κύλινδρος και να ανυψωθεί το γεωργικό εργαλείο.
- **(N)** Νεκρά  
Σπρώξτε το μοχλό προς τα εμπρός από τη θέση ανύψωσης για να επιλέξετε τη νεκρά και να απενεργοποιήσετε το συνδεδεμένο κύλινδρο.
- **(L)** Χαμηλώμα (ή σύμπτυξη)  
Σπρώξτε το μοχλό ακόμα περισσότερο προς τα εμπρός, μετά τη νεκρά, για να συμπτυχθεί ο κύλινδρος και να κατέβει το γεωργικό εργαλείο.
- **(F)** Πλεύση  
Σπρώξτε το μοχλό τέρμα προς τα εμπρός, μετά τη θέση χαμηλώματος, για να επιλέξετε την ελεύθερη λειτουργία. Με αυτόν τον τρόπο, ο κύλινδρος μπορεί να εκτείνεται ή να συμπτύσσεται ελεύθερα, επιτρέποντας έτσι σε συγκεκριμένο εξοπλισμό, όπως οι λεπίδες του ισοπεδωτή, να "κινείται ελεύθερα" ή να ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους.



SVIL18TR00246AA 2

Οι θέσεις ανύψωσης, νεκράς, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας επισημαίνονται με σύμβολα που αναγράφονται σε ένα αυτοκόλλητο **(1)** δίπλα στους μοχλούς χειρισμού.



SVIL18TR00246AA 3

Μια ασφάλεια συγκρατεί τον μοχλό στην επιλεγμένη θέση ανύψωσης (έκταση) ή χαμηλώματος (ανάσυρση) έως ότου ο βοηθητικός κύλινδρος φτάσει στο τελικό στοπ. Επαναφέρετε τη βαλβίδα ελέγχου στη νεκρά. Εναλλακτικά, μπορείτε να επαναφέρετε χειροκίνητα τον μοχλό στη νεκρά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν τοποθετηθεί στη θέση ελεύθερης λειτουργίας, ο μοχλός δεν επιστρέφει αυτόματα στη νεκρά θέση.

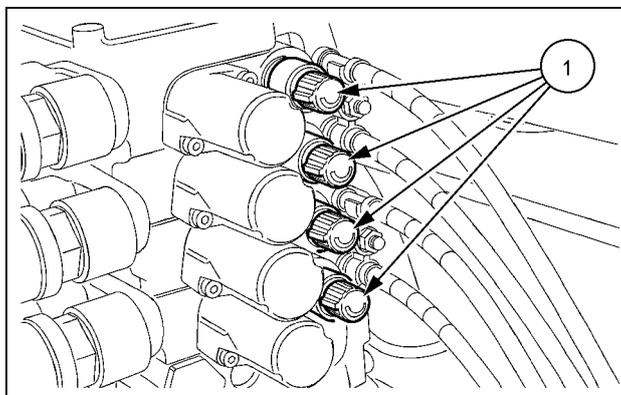
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** μην κρατάτε τον μοχλό στην εκτεταμένη ή την ανασυρόμενη θέση αφού ο βοηθητικός κύλινδρος έχει φτάσει στο τελικό στοπ: σε αυτή την περίπτωση η υδραντλία θα φέρει το σύστημα στη μέγιστη πίεση.

Η διατήρηση μέγιστης πίεσης συστήματος για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του λαδιού και να οδηγήσει σε πρόωρη βλάβη των εξαρτημάτων του υδραυλικού συστήματος ή του συστήματος μετάδοσης.

## Ρύθμιση παροχής

Κάθε βαλβίδα σύνδεσης εξαρτημάτων διαθέτει χειριστήριο ρύθμισης παροχής (1), ώστε η ρύθμιση της παροχής να μπορεί να γίνεται για κάθε βαλβίδα ξεχωριστά.

- Περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης παροχής αριστερόστροφα, για να αυξήσετε το ρυθμό παροχής λαδιού.



BRE1562B 4

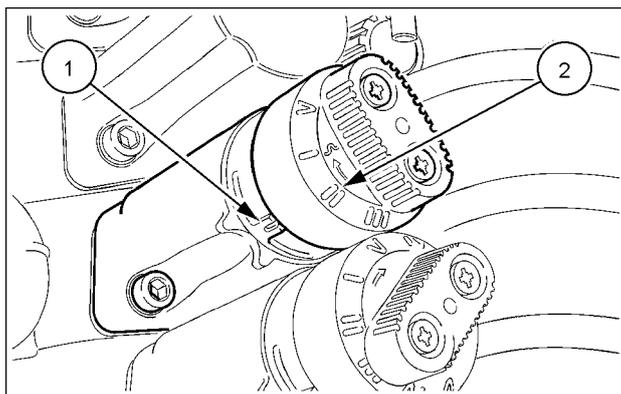
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τους διαθέσιμους ρυθμούς παροχής, βλ. ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» στο παρόν βιβλίο.

## Λειτουργία ρυθμιζόμενων αναστολέων (όπου υπάρχουν)

Το τρακτέρ σας μπορεί να είναι εξοπλισμένο με ρυθμιζόμενα δόντια στις βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων 1 και 2. Το περιστροφικό χειριστήριο (1) χρησιμοποιείται για την επιλογή μίας από τις πέντε ρυθμίσεις αναστολέα.

Για να επιλέξετε μια ρύθμιση:

- Περιστρέψτε το χειριστήριο μέχρι ο αριθμός (2) στο ακραίο πώμα να ευθυγραμμιστεί με την ένδειξη (1) στο σώμα της βαλβίδας.



BRH3755B 5

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο αριθμός στο περιστροφικό χειριστήριο δεν ευθυγραμμιστεί σωστά με το σημάδι αναφοράς στο σώμα της βαλβίδας, η απόδοση της βαλβίδας ενδέχεται να επηρεαστεί.

Πριν περιστρέψετε τον επιλογέα, βεβαιωθείτε ότι έχει εκτονωθεί η πίεση που ενδέχεται να υπάρχει στο υδραυλικό σύστημα, με τον εξής τρόπο:

- σβήστε τον κινητήρα του τρακτέρ
- μετακινήστε τον μοχλό ελέγχου της βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων σε όλες τις θέσεις
- επαναφέρετέ τον στη νεκρά.

Σε κάθε θέση παρέχονται οι παρακάτω λειτουργίες:

I.

Διατίθενται οι θέσεις ανύψωσης (**R**), νεκράς (**N**), χαμηλώματος (**L**) και ελεύθερης λειτουργίας (**F**). Θέση αναστολέα μόνο στην ελεύθερη λειτουργία. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επιστροφή του λεβιέ στη νεκρά (kick out).

II.

Μόνο θέσεις ανύψωσης, νεκράς και χαμηλώματος. Δεν διατίθεται ελεύθερη λειτουργία. Δεν διατίθενται θέσεις αναστολέα. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επιστροφή του λεβιέ στη νεκρά (kick out).

III.

Διατίθενται οι θέσεις ανύψωσης, νεκράς, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας. Αναστολείς στις θέσεις ανύψωσης, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας. Αυτόματη επιστροφή του λεβιέ στη νεκρά στις θέσεις ανύψωσης και χαμηλώματος.

IV.

Διατίθενται οι θέσεις ανύψωσης, νεκράς, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας. Αναστολείς στις θέσεις ανύψωσης, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επιστροφή του λεβιέ στη νεκρά (kick out).

V.

Διατίθενται οι θέσεις χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας. Αναστολείς στις θέσεις ανύψωσης και ελεύθερης λειτουργίας. Δεν είναι δυνατή η αυτόματη επιστροφή του λεβιέ στη νεκρά (kick out).

Για να επιλέξετε τη θέση V:

- μετακινήστε τον μοχλό της βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων στη νεκρά.
- επιλέξτε τη θέση I ή IV και, στη συνέχεια, μετακινήστε τον μοχλό στη θέση ελεύθερης λειτουργίας.
- Όταν ο μοχλός βρίσκεται στη θέση ελεύθερης λειτουργίας, επιλέξτε τη θέση V.

Για να αποεπιλέξετε τη θέση V:

- μετακινήστε τον μοχλό της βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων στη θέση ελεύθερης λειτουργίας.
- περιστρέψτε το χειριστήριο του επιλογέα στη θέση I ή IV
- μετακινήστε τον μοχλό βαλβίδων τηλεχειρισμού στη νεκρά.  
Μπορείτε να επιλέξετε πλέον τις θέσεις I έως IV.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Με τον επιλογέα στις θέσεις I έως IV - Νεκρά Με τον επιλογέα στη θέση V - Ελεύθερης λειτουργίας

## Ηλεκτρονικός έλεγχος έλξης (EDC)

### **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κίνδυνος εσφαλμένης χρήσης!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον γενικό διακόπτη των υδραυλικών για την απενεργοποίηση του πίσω κοτσαδόρου. Η ρύθμιση ρυθμού πτώσης 0% δεν προορίζεται να χρησιμεύει ως μηχανική κλειδαριά ασφαλείας.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1603A

Το σύστημα που περιγράφεται στην ενότητα αυτή είναι γνωστό ως ηλεκτρονικός έλεγχος έλξης (EDC). Αυτό το ηλεκτρονικά ελεγχόμενο υδραυλικό σύστημα ανιχνεύει τις μεταβολές στο φορτίο έλξης μέσω αισθητήρων, οι οποίοι βρίσκονται στους πείρους των κάτω συνδέσμων του κοτσαδόρου τριών σημείων, καθώς και τις μεταβολές στη θέση του κοτσαδόρου μέσω ενός αισθητήρα στον εγκάρσιο άξονα. Το σύστημα λειτουργεί είτε με τον έλεγχο θέσης είτε με τον έλεγχο έλξης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Πάντοτε να διατηρείτε τους κάτω βραχίονες του πίσω κοτσαδόρου πλήρως ανυψωμένους σε θέση μεταφοράς όταν το όχημα κινείται σε δρόμους χωρίς να έχουν συνδεθεί παρελκόμενα στους κάτω βραχίονες.

Η λειτουργία ελέγχου θέσης παρέχει έλεγχο ακριβείας των γεωργικών εργαλείων που λειτουργούν συνήθως πάνω από το έδαφος. Όταν ρυθμιστεί το ύψος του γεωργικού εργαλείου, το σύστημα διατηρεί το ύψος αυτό ανεξάρτητα από τις εξωτερικές δυνάμεις που μπορεί να ασκηθούν στο γεωργικό εργαλείο.

Η λειτουργία ελέγχου έλξης προορίζεται για φερόμενα ή ημιφερόμενα γεωργικά εργαλεία που λειτουργούν στο έδαφος. Η λειτουργία ελέγχου έλξης αντισταθμίζει αυτόματα τις μεταβολές στην αντίσταση του εδάφους που προκαλούν αυξομειώσεις του φορτίου έλξης στο γεωργικό εργαλείο.

## Επισκόπηση ελέγχου EDC

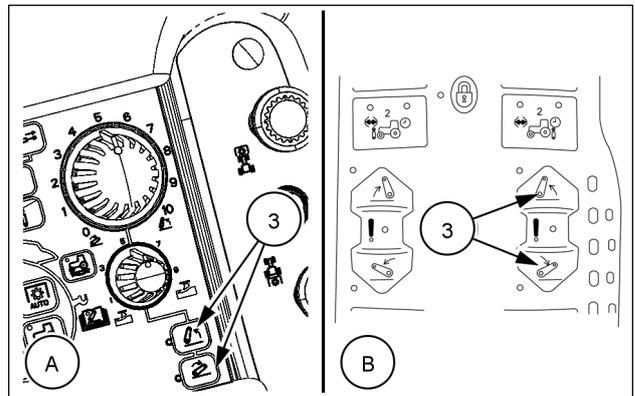
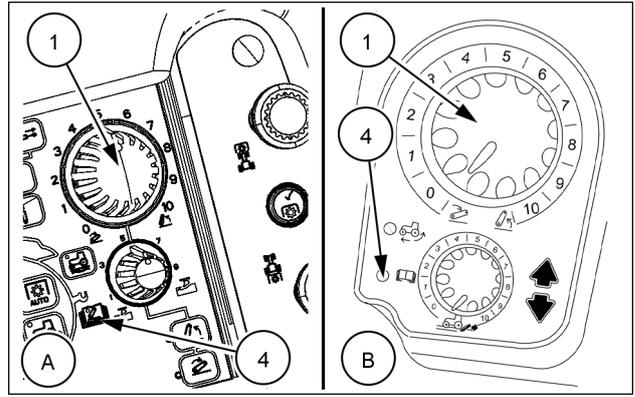
Τα χειριστήρια για τον ηλεκτρονικό έλεγχο έλξης (EDC) βρίσκονται στον ενσωματωμένο πίνακα ελέγχου (ICP) όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I (A) ή στον πίνακα διακοπών του υποβραχιονίου και στην πλαϊνή κονσόλα όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II (B).

Ο χειροτροχός ελέγχου θέσης του κοτσαδόρου (1) χρησιμοποιείται για να ρυθμίζει: το ύψος του παρελκόμενου κατά την εργασία με έλεγχο θέσης, το μέγιστο βάθος του παρελκόμενου κατά την εργασία στη λειτουργία ελέγχου έλξης.

Το προειδοποιητικό φως δυσλειτουργίας (4) έχει δύο λειτουργίες:

- Εάν η λυχνία αναβοσβήνει, αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας στα κυκλώματα του συστήματος.
- Εάν η λυχνία παραμένει αναμμένη, ο κοτσαδόρος δεν βρίσκεται στο επιλεγμένο ύψος εργασίας ή στο προκαθορισμένο ύψος που έχει οριστεί από τον περιοριστή ύψους. Το γεγονός αυτό μπορεί να οφείλεται σε:
  - Χρήση των διακοπών ανύψωσης και χαμηλώματος (3)
  - Διακοπή της λειτουργίας EDC κατά τη διάρκεια του κύκλου ανύψωσης
  - Χρήση των διακοπών στα φτερά
  - Μετακίνηση των χειριστηρίων του κοτσαδόρου μετά την τοποθέτηση του διακόπτη εκκίνησης στη θέση απενεργοποίησης.

Τα παραπάνω φώτα συνοδεύονται από την εμφάνιση στην οθόνη λειτουργίας του συμβόλου σφάλματος κοτσαδόρου. Για διαγραφή του σφάλματος, μετακινήστε αργά το χειριστήριο λειτουργίας ελέγχου θέσης του κοτσαδόρου σε όλο το εύρος ανύψωσης.

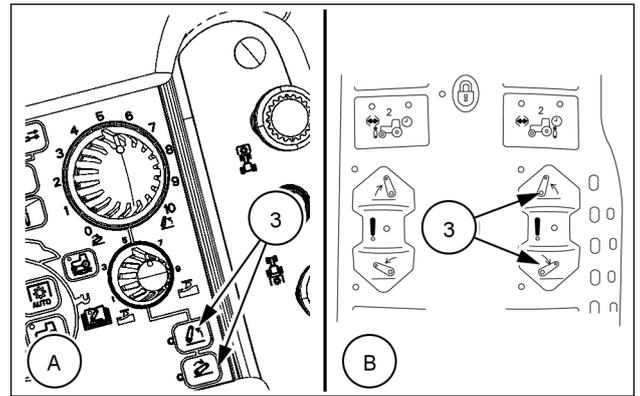


## Διακόπτες σταδιακής ανύψωσης και χαμηλώματος

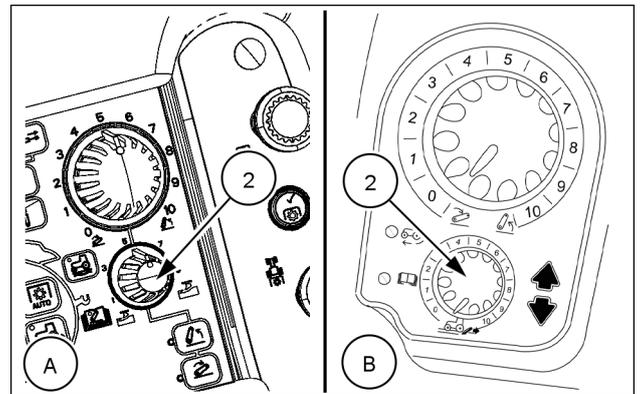
Όταν απαιτείται μικρή αλλαγή στο ύψος του κοτσαδόρου τριών σημείων, πατήστε επανειλημμένα αυτούς τους διακόπτες (3) για να αλλάξετε το ύψος του κοτσαδόρου με μικρά βήματα.

Οι ενδεικτικές λυχνίες στους διακόπτες ανύψωσης και καθόδου (3) ανάβουν όταν το χειριστήριο θέσης περιστρέφεται για την ανύψωση ή την κάθοδο του γεωργικού εργαλείου ή όταν χρησιμοποιούνται οι διακόπτες σταδιακής ανύψωσης και καθόδου. Όταν πραγματοποιούνται διορθώσεις της έλξης κατά την κανονική λειτουργία του τρακτέρ, το κάτω φως ανάβει όταν χαμηλώνει ο κοτσαδόρος και το πάνω φως ανάβει όταν ανυψώνεται ο κοτσαδόρος.

Το χειριστήριο ρύθμισης για το φορτίο έλξης (2) καθορίζει το φορτίο έλξης και επομένως το βάθος εργασίας του γεωργικού εργαλείου. Περιστρέψτε το τέρμα αριστερά για να επιτευχθεί μέγιστο φορτίο και, συνεπώς, μέγιστο βάθος εργασίας του γεωργικού εργαλείου.



MOIL21TR00238AA 3



MOIL21TR00237AA 4

## Διακόπτες ανύψωσης και χαμηλώματος

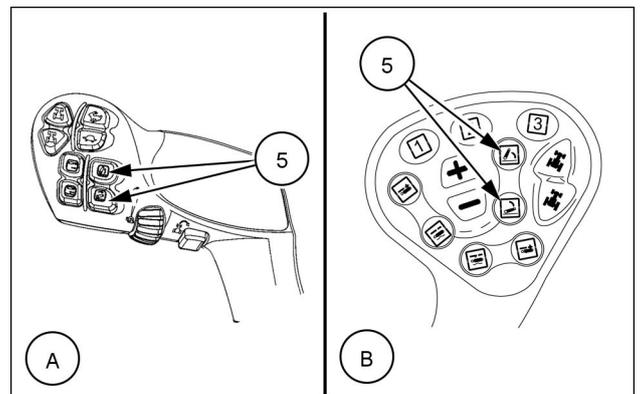
Όταν ο κοτσαδόρος τριών σημείων ρυθμιστεί στην απαιτούμενη θέση εργασίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτούς τους διακόπτες (5) για ανύψωση και κατέβαση του κοτσαδόρου χωρίς να επηρεαστούν οι ρυθμίσεις ελέγχου έλξης ή θέσης. Οι διακόπτες παρέχουν επίσης ταχύτερη διείσδυση στο έδαφος, εάν χρειάζεται. Για λεπτομερείς πληροφορίες, βλ. περιγραφή στη σελίδα **Λειτουργία του ηλεκτρονικού ελέγχου έλξης (EDC) (55.130)** και επόμενες.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο διακόπτης ανύψωσης/κατεβάσματος είναι ένας διακόπτης που χρησιμοποιείται στιγμιαία. Ο διακόπτης θα πρέπει να πιέζεται και να αφήνεται ελεύθερος εντός ενός δευτερολέπτου λειτουργίας και να μην κρατείται πατημένος. Εάν δεν τηρηθεί αυτή η οδηγία, μπορεί να προκύψει σφάλμα στο ηλεκτρονικό σύστημα.

## Οθόνη θέσης κοτσαδόρου

Η ψηφιακή οθόνη ενδείξεων στον πίνακα οργάνων υποδεικνύει τη θέση των κάτω μπράτσων (1) σε μια κλίμακα από το '0' έως το '100'. Η ένδειξη "0" υποδεικνύει ότι τα μπράτσα είναι πλήρως χαμηλωμένα. Η ένδειξη "100" υποδεικνύει ότι τα μπράτσα είναι πλήρως ανυψωμένα. Όταν ο έλεγχος έλξης είναι ενεργός και το σύστημα έχει ρυθμίσει αυτόματα το ύψος του κοτσαδόρου, το σύμβολο

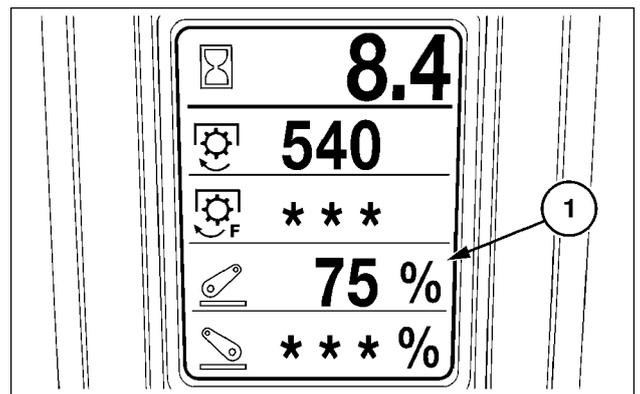
του τρακτέρ θα εμφανίζεται δίπλα στη θέση. Επιλέξτε την ένδειξη χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα πλήκτρα στο πληκτρολόγιο.



MOIL21TR00229AA 5

Προ- Multicontroller I

B: Multicontroller II



BRK5803P 6

## Πίνακας EDC

Ο πίνακας EDC βρίσκεται κάτω από το υποβραχιόνιο. Ανασηκώστε την επένδυση για να έχετε πρόσβαση στα χειριστήρια.

1. Χειριστήριο ολίσθησης πίσω τροχών.
2. Χειριστήριο προγράμματος ηλεκτροϋδραυλικών βαλβίδων εξωτερικών εργασιών (EHR) (βλ. ενότητα EHR).
3. Χειριστήριο ταχύτητας καθόδου πίσω κοτσαδόρου τριών σημείων.
4. Ρύθμιση ευαισθησίας λειτουργίας ελέγχου έλξης για τον πίσω κοτσαδόρο τριών σημείων.
5. Περιοριστής ύψους πίσω κοτσαδόρου τριών σημείων.

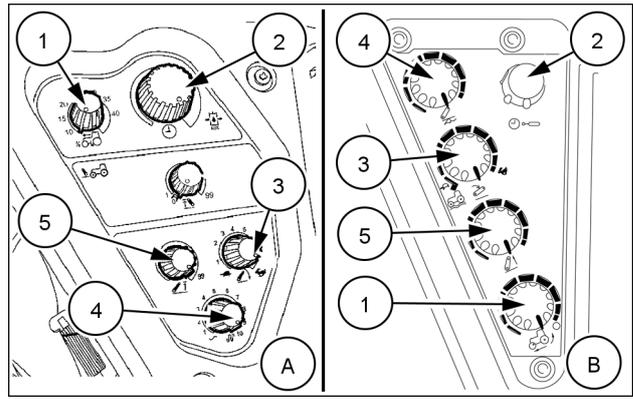
Όταν διατίθεται προαιρετική μονάδα αισθητήρα ραντάρ, το χειριστήριο ορίου ολίσθησης (1) παρέχει στο χειριστή τη δυνατότητα επιλογής ενός ορίου ολίσθησης τροχών. Σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου αυτού, το γεωργικό εργαλείο θα ανυψώνεται μέχρι η ολίσθηση των τροχών να επιστρέψει στο προκαθορισμένο επίπεδο. Πατήστε το διακόπτη ελέγχου ολίσθησης στο μπράτσο για ενεργοποίηση.

Ένα χειριστήριο ταχύτητας καθόδου (3) ρυθμίζει την ταχύτητα με την οποία κατεβαίνει ο κοτσαδόρος τριών σημείων κατά τη διάρκεια του κύκλου καθόδου. Η πρώτη θέση αντιστοιχεί στην πιο αργή ταχύτητα καθόδου και επισημαίνεται με το σύμβολο της χελώνας, ενώ η τελευταία θέση αντιστοιχεί στην πιο γρήγορη ταχύτητα καθόδου και επισημαίνεται με το σύμβολο του λαγού.

Το χειριστήριο ευαισθησίας έλξης (4) χρησιμοποιείται για την αύξηση ή τη μείωση της ευαισθησίας του συστήματος στις μεταβολές του φορτίου έλξης. Η μέγιστη ευαισθησία επιτυγχάνεται περιστρέφοντας το χειριστήριο τέρμα δεξιά.

Ο διακόπτης ρύθμισης ορίου ύψους (5) καθορίζει το όριο ύψους του κοτσαδόρου. Ρυθμίστε το διακόπτη αυτό για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά στο τρακτέρ κατά την πλήρη ανύψωση μεγάλου γεωργικού εργαλείου.

Το ενδεικτικό φως "ενεργοποίησης" του ορίου ολίσθησης ανάβει κατά την ενεργοποίηση του χειριστήριου ορίου ολίσθησης.



MOIL21TR00239AA 7

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

## Απενεργοποίηση και απασφάλιση του κοτσαδόρου

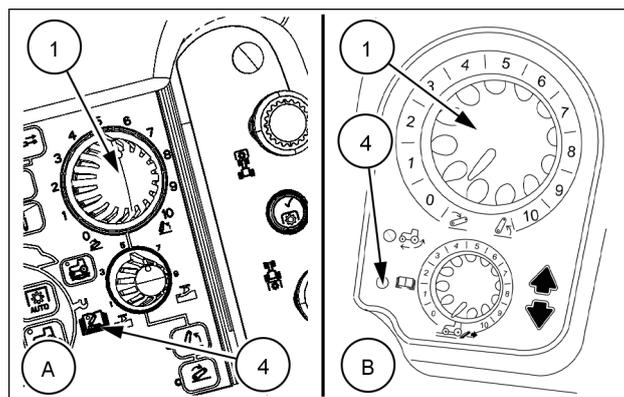
Όταν το προειδοποιητικό φως ένδειξης βλάβης (4) ανάβει σταθερά, ο κοτσαδόρος έχει απενεργοποιηθεί και η ρύθμιση του χειριστηρίου θέσης (1) δεν αντιστοιχεί στο ύψος των κάτω βραχιόνων.

Η προειδοποίηση «απενεργοποίησης υδραυλικού» εμφανίζεται όταν:

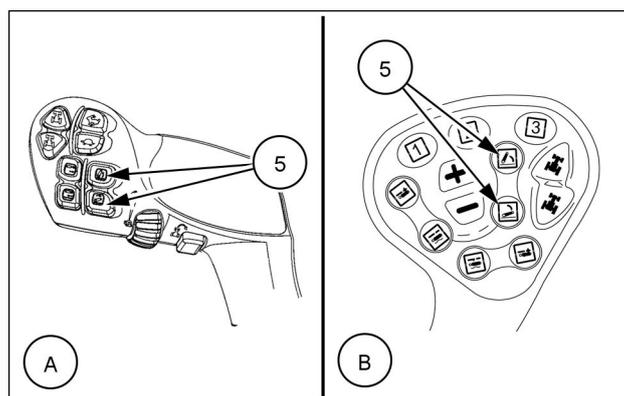
- Μετακινηθεί ο μοχλός λειτουργίας σταθερού, ενώ ο κινητήρας του τρακτέρ είναι σβηστός.
- Χρησιμοποιηθεί ένα από τα εξωτερικά χειριστήρια κοτσαδόρου για την ανύψωση ή το κατέβασμα του κοτσαδόρου τριών σημείων. Βλ. "Προειδοποιητική λυχνία δυσλειτουργίας" στο σχήμα 8 ή στη σελίδα **Εξωτερικά χειριστήρια κοτσαδόρου (55.130)**.

Για να συγχρονίσετε εκ νέου το χειριστήριο θέσης με τους κάτω βραχιόνες, θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και περιστρέψτε αργά το χειριστήριο (1), σχήμα 8 προς οποιαδήποτε κατεύθυνση μέχρι η θέση του κουμπιού ελέγχου να αντιστοιχεί στο ύψος του κοτσαδόρου. Η αντιστοιχία επιβεβαιώνεται όταν σβήσει το προειδοποιητικό φως απενεργοποίησης κοτσαδόρου.

Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε το διακόπτη ανύψωσης και χαμηλώματος (5), για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το υδραυλικό μέχρι να σβήσει η λυχνία απενεργοποίησης του κοτσαδόρου. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εκ νέου συγχρονισμού, οι κάτω βραχιόνες θα ανυψώνονται αργά. Ωστόσο, όταν συγχρονιστεί το κουμπί ελέγχου θέσης με τον κοτσαδόρο, οι κάτω σύνδεσμοι θα αρχίσουν να λειτουργούν κανονικά.



MOIL21TR00237AA 8



MOIL21TR00229AA 9

Προ- Multicontroller I  
ς:

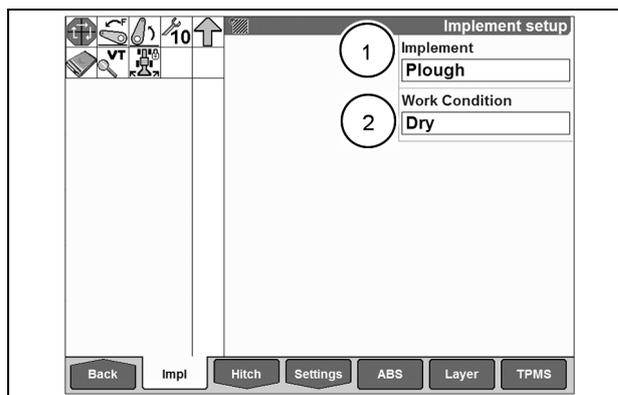
B: Multicontroller II

## Συνθήκες εργασίας (με οθόνη)

Τα τρακτέρ με μόνιτορ μπορούν να καταγράψουν τις λειτουργικές ρυθμίσεις που γίνονται στο σύστημα EHC και τον κοτσαδόρο τριών σημείων. Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν να αποθηκευτούν στη μνήμη του τρακτέρ και να ανακληθούν για μελλοντική χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για έξοδο από τις αναδυόμενες οθόνες χωρίς εφαρμογή των αλλαγών, πατήστε X.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν τροποποιηθεί η περιγραφή για το γεωργικό εργαλείο ή τις συνθήκες εργασίας σε μια οθόνη, ενημερώνονται αυτόματα όλες οι οθόνες Work Condition (Συνθήκες εργασίας).



SVIL15TR02316AA 10

Εγκατάσταση εργαλείου

☞ Work conditions (Συνθήκες εργασίας)

☞ Impl (Παρελκόμενο)

Η οθόνη γεωργικού εργαλείου παρέχει στο χειριστή τη δυνατότητα επιλογής, επεξεργασίας ή δημιουργίας περιγραφών για τα γεωργικά εργαλεία, καθώς και συνθηκών εργασίας.

☞ Implement (Παρελκόμενο) (1)

Επιλογή γεωργικού εργαλείου από την αναδυόμενη λίστα, τροποποίηση της τρέχουσας περιγραφής ενός γεωργικού εργαλείου ή προσθήκη νέου γεωργικού εργαλείου στη λίστα.

☞ Συνθήκη εργασίας (2)

Επιλογή τρεχουσών συνθηκών εργασίας από την αναδυόμενη λίστα, τροποποίηση των τρεχουσών συνθηκών εργασίας ή προσθήκη νέας κατηγορίας εργασιών στη λίστα.

## Λειτουργία του ηλεκτρονικού ελέγχου έλξης (EDC)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κινούμενα εξαρτήματα!

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

## Λειτουργία σταθερού

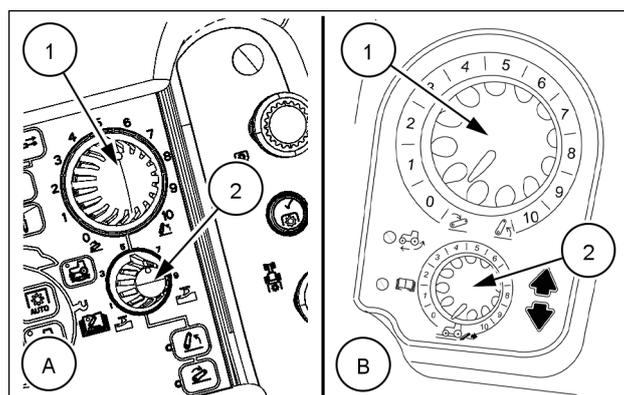
Βεβαιωθείτε ότι ο κεντρικός διακόπτης του υδραυλικού συστήματος βρίσκεται στη θέση ενεργοποίησης, ώστε να μπορεί να λειτουργήσει ο κοτσαδόρος τριών σημείων, βλ. σελίδα **Κύριος διακόπτης υδραυλικού (35.000)**.

Συνδέστε το γεωργικό εργαλείο στον κοτσαδόρο τριών σημείων.

Γυρίστε το χειριστήριο φορτίου έλξης (2) τέρμα αριστερά. Αυτή είναι η ρύθμιση για τη λειτουργία ελέγχου θέσης.

Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και, χρησιμοποιώντας το διακόπτη ελέγχου θέσης (1), ανυψώστε σταδιακά το γεωργικό εργαλείο, φροντίζοντας να υπάρχει διάκενο τουλάχιστον **100 mm (4 in)** μεταξύ του εργαλείου και οποιουδήποτε σημείου του τρακτέρ.

Προσέξτε το σχήμα στην κάτω οθόνη. Εάν η ένδειξη είναι μικρότερη από «100», το παρελκόμενο δεν έχει ανυψωθεί πλήρως.



MOIL21TR00237AA 1

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

Μετακινήστε το διακόπτη ρύθμισης ορίου ύψους **(3)**, για να αποτραπεί η περαιτέρω ανύψωση του κοτσαδόρου και η πιθανή ζημιά του τρακτέρ κατά την πλήρη ανύψωση του γεωργικού εργαλείου.

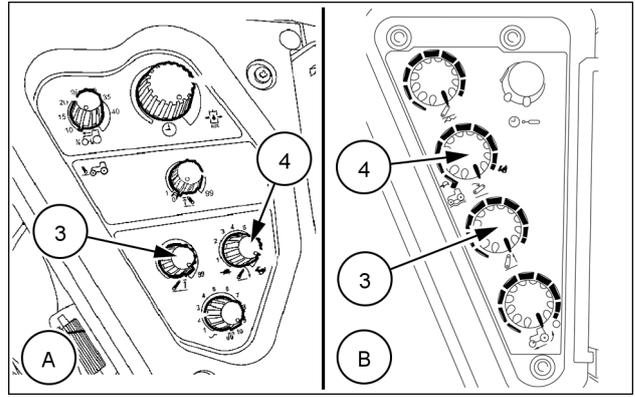
Όταν χρησιμοποιείται ο διακόπτης ταχείας ανύψωσης/καθόδου ή το κουμπί ελέγχου θέσης για την ανύψωση του γεωργικού εργαλείου, το γεωργικό εργαλείο ανυψώνεται μόνο μέχρι το ύψος που έχει καθοριστεί με το χειριστήριο ρύθμισης ορίου ύψους, όπως περιγράφεται στο προηγούμενο βήμα.

Στη θέση 0, ο κοτσαδόρος μπορεί να ανυψώνεται μόνο έως το **50%** του μέγιστου ύψους ανύψωσής του, ενώ στη θέση 10, ο κοτσαδόρος μπορεί να ανυψώνεται έως το μέγιστο ύψος ανύψωσης και η ρύθμισή μπορεί να γίνεται αδιαβάθμητα σε ένα εύρος τιμών μεταξύ 0 και 10.

Ρυθμίστε την ταχύτητα καθόδου ανάλογα με το μέγεθος και το βάρος του συνδεδεμένου γεωργικού εργαλείου, περιστρέφοντας το κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας καθόδου **(4)**. Περιστρέψτε το διακόπτη δεξιόστροφα, για να αυξηθεί η ταχύτητα καθόδου ή αριστερόστροφα, για να μειωθεί.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Όταν ρυθμίζετε για πρώτη φορά το παρελκόμενο για εργασία, ο διακόπτης ταχύτητας καθόδου πρέπει να βρίσκεται στη θέση αργής καθόδου (σύμβολο "χελώνας").

Όταν χρησιμοποιείται ο διακόπτης ανύψωσης/ χαμηλώματος για το χαμήλωμα του γεωργικού εργαλείου, το γεωργικό εργαλείο χαμηλώνει με ελεγχόμενη ταχύτητα, όπως καθορίστηκε στο προηγούμενο βήμα.



Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

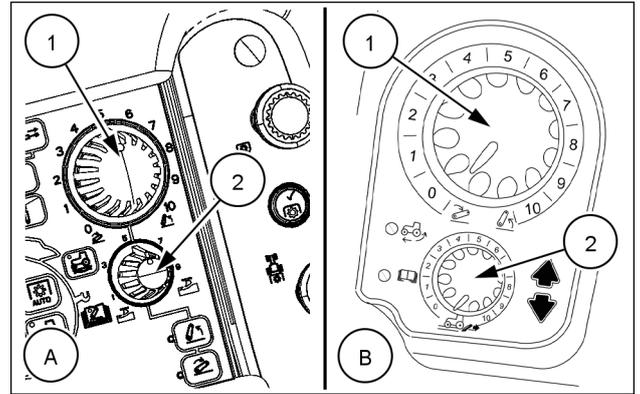
## Λειτουργία ελέγχου θέσης

Για τη λειτουργία με έλεγχο θέσης, το χειριστήριο ρύθμισης φορτίου έλξης **(2)** πρέπει, στην ιδανική περίπτωση, να περιστραφεί τέρμα αριστερά.

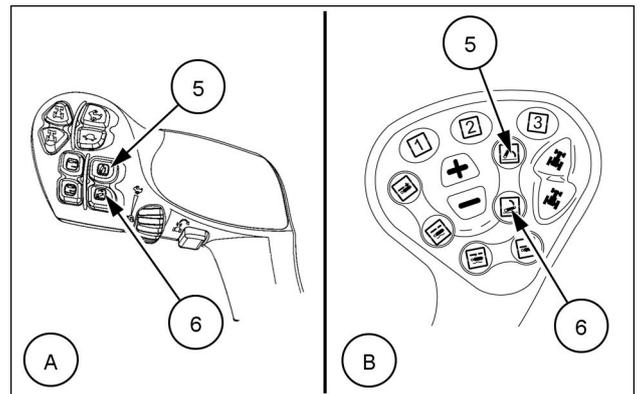
Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ελέγχου θέσης **(1)**, για να ανυψώσετε και να χαμηλώσετε τον κοτσαδόρο τριών σημείων. Το παρελκόμενο ανυψώνεται και σταματά στο ύψος που έχει καθοριστεί με το διακόπτη ρύθμισης ορίου ύψους.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ταχύτητα ανύψωσης ρυθμίζεται αυτόματα. Εάν ο διακόπτης λειτουργίας ελέγχου θέσης μετακινηθεί περισσότερο, τότε τα κάτω μπράτσα κινούνται πολύ γρήγορα. Όταν οι βραχίονες προσεγγίζουν τη θέση που έχει οριστεί με το κουμπί ελέγχου θέσης, το γεωργικό εργαλείο κινείται πιο αργά.

Εάν χρειαστεί να ανυψώσετε το γεωργικό εργαλείο στην άκρη του αγροτεμαχίου, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη ανύψωσης **(5)**, για να ανυψωθεί το γεωργικό εργαλείο στη θέση που έχει καθοριστεί με το διακόπτη ρύθμισης ορίου ύψους. Όταν μπειτε ξανά στην περιοχή εργασίας, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη χαμηλώματος **(6)** και το γεωργικό εργαλείο θα επιστρέψει στο ύψος που είχε αρχικά καθοριστεί με το χειριστήριο ελέγχου θέσης **(1)**.



MOIL21TR00237AA 3



MOIL21TR00229AA 4

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

## Λειτουργία αυτόματου

Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση στο χωράφι, πρέπει να ρυθμίσετε το σύστημα ελέγχου έλξης ανάλογα με το γεωργικό εργαλείο και τις συνθήκες εδάφους.

Ο διακόπτης ελέγχου έλξης **(2)** προσδιορίζει το βάθος του γεωργικού εργαλείου βάσει των πληροφοριών από τους αισθητήρες που βρίσκονται στους πείρους ανίχνευσης έλξης. Μετακινήστε το χειριστήριο στη μεσαία θέση, πριν ξεκινήσετε την εργασία.

Η ευαισθησία του συστήματος καθορίζεται από τη θέση του διακόπτη ευαισθησίας έλξης **(7)**. Μετακινήστε το διακόπτη στη μεσαία θέση πριν από το χαμήλωμα του γεωργικού εργαλείου για εργασία.

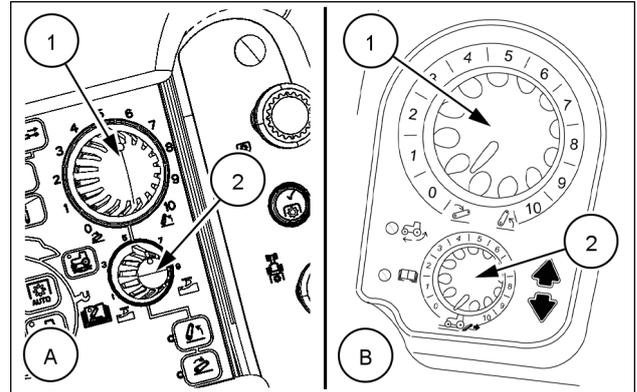
Κατεβάστε το γεωργικό εργαλείο στη θέση για εργασία, περιστρέφοντας το κουμπί ελέγχου θέσης **(1)** προς τα αριστερά.

Ρυθμίστε το απαιτούμενο βάθος εργασίας του γεωργικού εργαλείου, προσαρμόζοντας τη ρύθμιση στο χειριστήριο φορτίου έλξης **(2)**. Όταν επιτευχθεί το απαιτούμενο βάθος, περιστρέψτε το χειριστήριο θέσης προς τα αριστερά μέχρι το γεωργικό εργαλείο να αρχίσει να ανυψώνεται, και μετά περιστρέψτε το προς τα δεξιά σε μικρά βήματα, για να ρυθμίσετε το μέγιστο όριο βάθους.

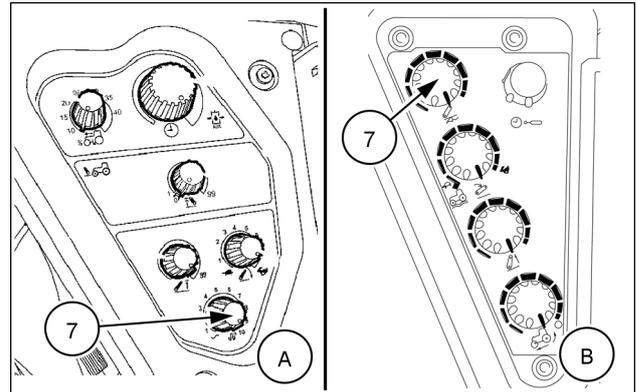
Όταν η ρύθμιση γίνει σωστά με το μοχλό ελέγχου θέσης, αποφεύγεται η απότομη βύθιση του γεωργικού εργαλείου ή η λειτουργία του σε πολύ μεγάλο βάθος, εάν το έδαφος είναι μαλακό ή ελαφρύ. Μετά τη ρύθμιση του φορτίου έλξης και του μέγιστου βάθους, ανυψώστε και χαμηλώστε το γεωργικό εργαλείο με το διακόπτη γρήγορης ανύψωσης στο μοχλό του συστήματος μετάδοσης κίνησης.

Κατά τη βύθιση στο έδαφος, παρακολουθείτε το παρελκόμενο και ρυθμίζετε ανάλογα το διακόπτη ευαισθησίας έλξης **(7)** μέχρι η τάση ανύψωσης ή χαμηλώματος του παρελκόμενου, λόγω της μεταβολής στην αντίσταση του εδάφους, να είναι ικανοποιητική. Μετά τη ρύθμιση αυτή, το υδραυλικό σύστημα του τρακτέρ ρυθμίζει αυτόματα το βάθος εργασίας του γεωργικού εργαλείου, ώστε η έλξη (φορτίο έλξης) στο τρακτέρ να είναι ομοιόμορφη.

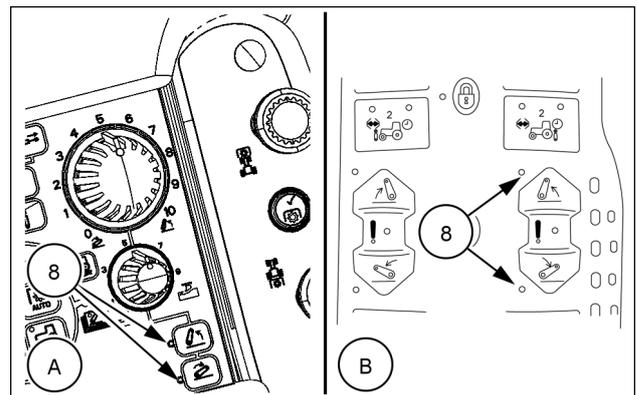
Η βέλτιστη ρύθμιση επιτυγχάνεται με παρακολούθηση των ενδεικτικών λυχνιών μετακίνησης **(8)**, σχήμα 8. Το πάνω φως ανάβει κάθε φορά που το σύστημα ανυψώνει το γεωργικό εργαλείο κατά την κανονική διόρθωση της έλξης. Το κάτω φως ανάβει όταν το γεωργικό εργαλείο χαμηλώνει.



MOIL21TR00237AA 5



MOIL21TR00239AA 6



MOIL21TR00238AA 7

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

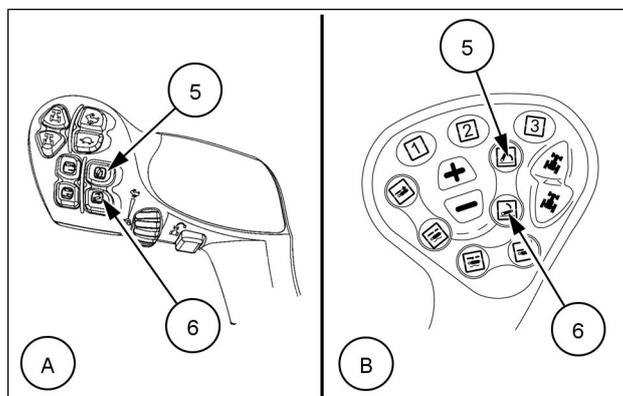
Περιστρέψτε αργά και δεξιόστροφα το διακόπτη ρύθμισης ευαισθησίας έλξης (7). Το σύστημα αποκρίνεται με μικρότερες και ταχύτερες κινήσεις, όπως υποδεικνύεται από τα δύο ενδεικτικά φώτα που αναβοσβήνουν. Στο σημείο αυτό, περιστρέψτε λίγο προς τα αριστερά το διακόπτη, μέχρι ένα από τα δύο ενδεικτικά φώτα να αναβοσβήνει κάθε 2 s ή 3 s ή όπως απαιτείται, ανάλογα με τις συνθήκες εδάφους.

Μετά τον καθορισμό των απαιτούμενων συνθηκών εργασίας, δεν χρειάζεται να μετακινήσετε ξανά το διακόπτη ελέγχου θέσης μέχρι να ολοκληρωθεί η εργασία.

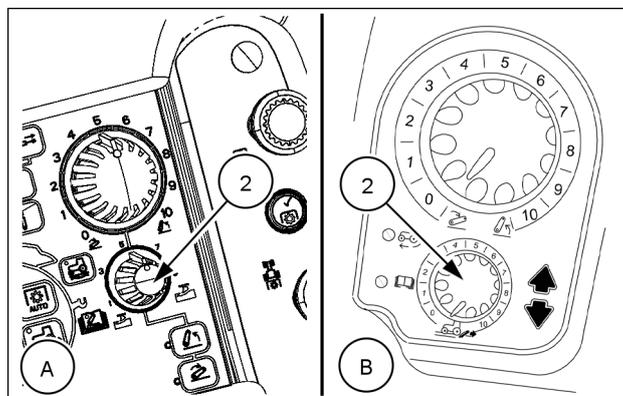
Όταν φτάσετε στην άκρη του αγροτεμαχίου, πατήστε στιγμιαία το διακόπτη ταχείας ανύψωσης (5), για να ανυψωθεί γρήγορα το γεωργικό εργαλείο μέχρι τη θέση που έχει καθοριστεί με το διακόπτη ρύθμισης ορίου ύψους. Όταν μπειτε ξανά στην περιοχή εργασίας, πατήστε στιγμιαία τον διακόπτη χαμηλώματος (6). Το παρελκόμενο χαμηλώνει στην ταχύτητα που έχει οριστεί με τον χειροτροχό ελέγχου ταχύτητας χαμηλώματος και σταματά μόλις επιτευχθεί το βάθος εργασίας που έχει οριστεί με τον χειροτροχό ελέγχου έλξης (2), εικόνα 9.

Εάν κατά τη διάρκεια του κύκλου ανύψωσης, πατήσετε στιγμιαία το διακόπτη ανύψωσης, η ανύψωση του γεωργικού εργαλείου διακόπτεται προσωρινά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν πατήσετε το διακόπτη ανύψωσης κατά τη διάρκεια του κύκλου ανύψωσης, ο κοτσαδόρος απενεργοποιείται προσωρινά. Εάν πατήσετε ξανά το διακόπτη, ο κοτσαδόρος ενεργοποιείται εκ νέου, αλλά αρχικά κινείται αργά.



MOIL21TR00229AA 8



MOIL21TR00237AA 9

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

Ενδέχεται να απαιτείται ταχύτερη διείσδυση του γεωργικού εργαλείου, για παράδειγμα, μετά από μια στροφή σε στενή άκρη του αγροτεμαχίου. Επίσης, ορισμένα γεωργικά εργαλεία διεισδύουν δύσκολα στο έδαφος, ιδιαίτερα εάν το έδαφος είναι βαρύ. Πατήστε παρατεταμένα το διακόπτη χαμηλώματος (6). Το γεωργικό εργαλείο αρχίζει να χαμηλώνει με την ταχύτητα που έχει καθοριστεί με το διακόπτη ταχύτητας καθόδου μέχρι να έρθει σε επαφή με το έδαφος.

Συνεχίστε να πατάτε το διακόπτη χαμηλώματος και οι ρυθμίσεις ταχύτητας καθόδου και ελέγχου θέσης θα ακυρωθούν. Το παρελκόμενο διεισδύει γρήγορα στο έδαφος και φτάνει στο προκαθορισμένο βάθος εργασίας, όταν αφήσετε το διακόπτη.

## Χειριστήριο ορίου ολίσθησης

Το χειριστήριο ρύθμισης ορίου ολίσθησης (9), το οποίο διατίθεται μόνο σε συνδυασμό με την προαιρετική μονάδα αισθητήρα ραντάρ, επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει το όριο ολίσθησης τροχών. Σε περίπτωση υπέρβασης του ορίου αυτού, το βάθος εργασίας γεωργικού εργαλείου θα προσαρμοστεί, για να μειωθεί η ολίσθηση τροχών.

Όταν ενεργοποιείται ο έλεγχος ολίσθησης, το σύστημα ελέγχου έλξης θα μειώσει προσωρινά το βάθος εργασίας του γεωργικού εργαλείου. Καθώς μειώνεται η ολίσθηση των πίσω τροχών, η λειτουργία ελέγχου έλξης θα χαμηλώσει το γεωργικό εργαλείο στο αρχικό βάθος εργασίας του.

Απαιτείται προσοχή ώστε να μην επιλεγεί πολύ χαμηλό ή πολύ υψηλό όριο ολίσθησης τροχών. Η ρύθμιση του ορίου ολίσθησης σε πολύ χαμηλό επίπεδο που δεν είναι εφικτό σε υγρές συνθήκες μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην ταχύτητα και το βάθος εργασίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λειτουργία ολίσθησης τροχών δεν ισχύει στη λειτουργία ελέγχου θέσης.

Η ένδειξη "ενεργοποίησης" του ορίου ολίσθησης (1) ανάβει όταν ενεργοποιείται η λειτουργία ελέγχου ολίσθησης με πάτημα του αντίστοιχου διακόπτη στον πίνακα ελέγχου (ICP) όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I (A) ή στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II (B). Όταν ο έλεγχος ολίσθησης είναι ενεργοποιημένος, θα ανάψει επίσης το προειδοποιητικό φως (2) και το γεωργικό εργαλείο θα ανυψωθεί, ώστε να μειωθεί το ποσοστό ολίσθησης.

Όταν η τιμή ολίσθησης τροχών είναι περίπου ίση με το προκαθορισμένο όριο, εμφανίζεται επίσης μια προειδοποίηση στην οθόνη υγρών κρυστάλλων (Dot matrix).

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ολίσθησης, πατήστε το διακόπτη στη μονάδα μπράτσου.

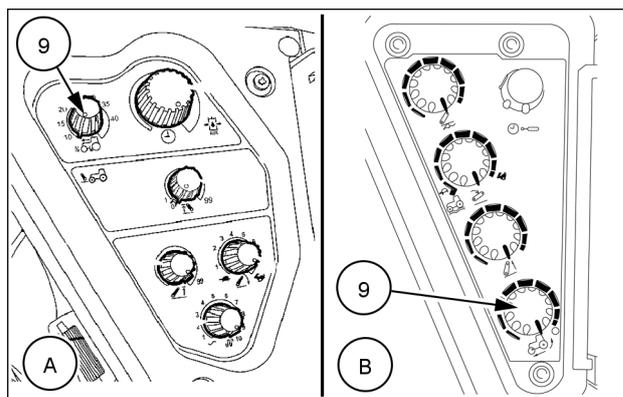
## Ρύθμιση του ορίου ολίσθησης (με οθόνη)

 Ρυθμίσεις

 Implement (Παρελκόμενο). Χρησιμοποιήστε την αναδυόμενη οθόνη για επιλογή, αλλαγή ή προσθήκη μιας νέας κατηγορίας γεωργικού εργαλείου.

 Work condition (Συνθήκες εργασίας). Χρησιμοποιήστε την αναδυόμενη οθόνη για επιλογή, αλλαγή ή προσθήκη μιας νέας κατηγορίας συνθηκών εργασίας.

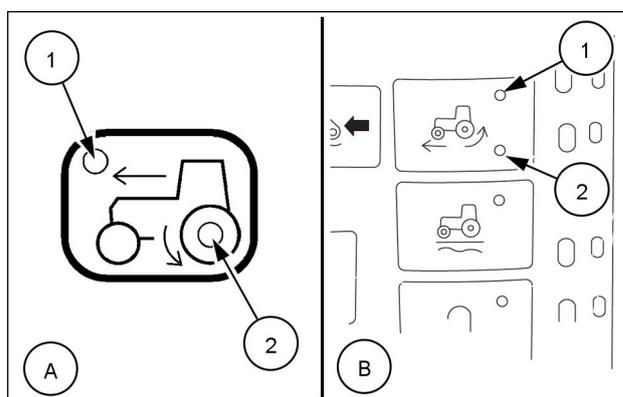
1. Τιμή ποσοστού ολίσθησης: θα μεταβληθεί κατά την αύξηση ή τη μείωση της ολίσθησης τροχών.
2. Όπως στο (1) παραπάνω, αλλά σε μορφή ραβδογράμματος.
3.  Επιλέξτε το για πρόσβαση στην αναδυόμενη οθόνη ρύθμισης του ορίου συναγερμού ολίσθησης τροχών. Ρυθμίστε την τιμή χρησιμοποιώντας το σύμβολο ◀ ή ▶ και μετά πατήστε το πλήκτρο Enter. Η επιλεγμένη τιμή θα εμφανιστεί στο πλαίσιο συναγερμού ολίσθησης.



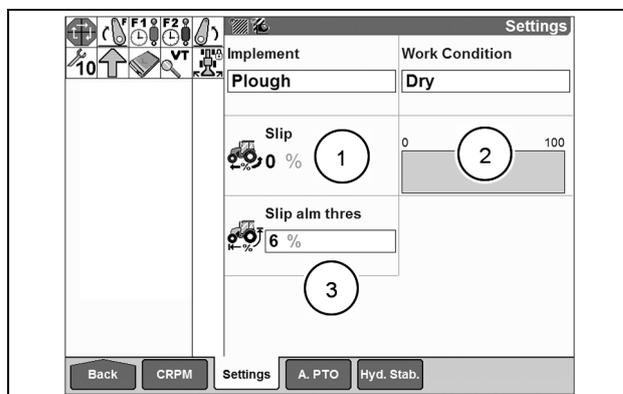
MOIL21TR00239AA 10

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II



MOIL21TR00240AA 11



SVIL15TR02390AA 12

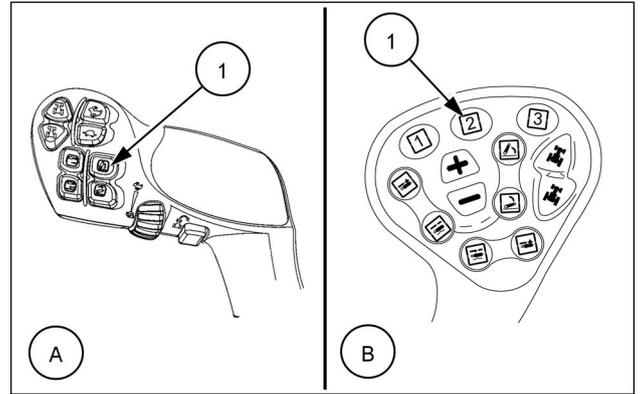
## Σύστημα ελέγχου διαδρομής

Κατά τη μεταφορά εξοπλισμού στον κοτσαδόρο τριών σημείων, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο του τιμονιού λόγω αναπήδησης του γεωργικού εργαλείου κατά την κίνηση σε ταχύτητες μεταφοράς. Όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία ελέγχου ευστάθειας, κάθε φορά που οι μπροστινοί τροχοί συναντούν κάποια ανωμαλία στο έδαφος, με αποτέλεσμα να ανυψώνεται το μπροστινό μέρος του τρακτέρ, το υδραυλικό σύστημα ανταποκρίνεται άμεσα, ώστε να εξισορροπηθεί η κίνηση και να ελαχιστοποιηθούν οι αναπηδήσεις του γεωργικού εργαλείου για πιο ομαλή οδήγηση.

Χρησιμοποιώντας το διακόπτη ταχείας ανύψωσης **(1)** ανυψώστε το γεωργικό εργαλείο στο ύψος που έχει καθοριστεί με το χειριστήριο ρύθμισης ορίου ύψους.

Πατήστε το διακόπτη **(1)**, σχήμα **14**, στον πίνακα ελέγχου (ICP) όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I **(A)** ή στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II **(B)**, για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ελέγχου οδήγησης. Στο διακόπτη θα ανάψει ένα προειδοποιητικό φως που επιβεβαιώνει την ενεργοποίηση της λειτουργίας.

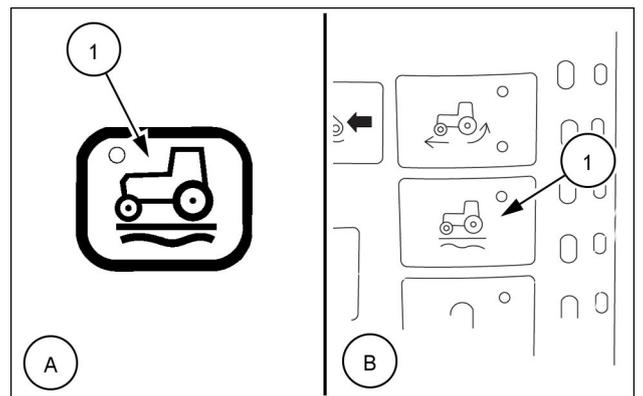
Ο έλεγχος ευστάθειας λειτουργεί μόνο σε ταχύτητες άνω των **8 km/h (5 mph)**. Όταν η ταχύτητα του τρακτέρ υπερβαίνει τα **8 km/h (5 mph)**, το γεωργικό εργαλείο χαμηλώνει κατά 4 - 5 πόντους (όπως φαίνεται στον πίνακα οργάνων), καθώς το υδραυλικό σύστημα εκτελεί ορισμένες διορθώσεις για αντιστάθμιση των αναπηδήσεων του γεωργικού εργαλείου. Όταν η ταχύτητα του τρακτέρ μειώνεται κάτω από τα **8 km/h (5 mph)**, το γεωργικό εργαλείο ανυψώνεται ξανά στο ύψος που έχει καθοριστεί με το χειριστήριο ρύθμισης ορίου ύψους και ο έλεγχος ευστάθειας απενεργοποιείται.



MOIL21TR00229AA 13

Προ- Multicontroller I  
S:

B: Multicontroller II



MOIL21TR00241AA 14

## Λειτουργία κοτσαδόρου

### ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος εσφαλμένης χρήσης!**

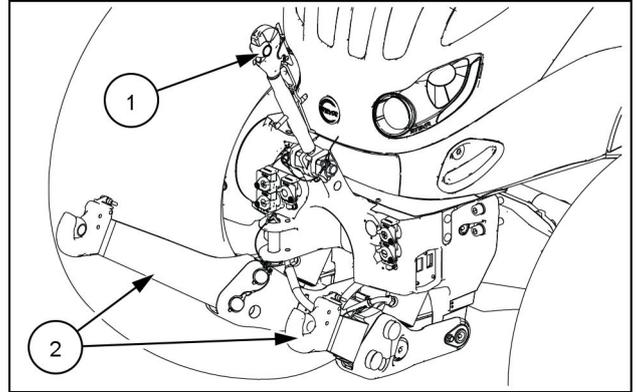
Χρησιμοποιείτε πάντα τον γενικό υδραυλικό διακόπτη για την απενεργοποίηση του μπροστινού κοτσαδόρου. Η ρύθμιση ρυθμού πτώσης 0% δεν προορίζεται να χρησιμεύει ως μηχανική κλειδαριά ασφαλείας.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1792A

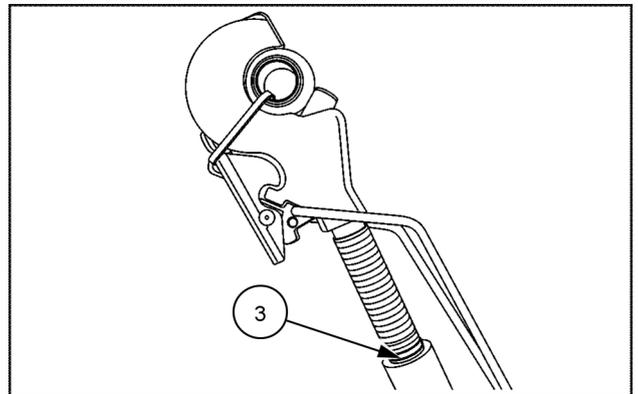
Ο προαιρετικός εμπρόσθιος κοτσαδόρος αποτελείται από ένα ρυθμιζόμενο τρίτο σημείο (1) και ένα ζεύγος αναδιπλούμενων κάτω μπράτσων (2). Τα άκρα του 3ου σημείου (ραντάρ) και των κάτω μπράτσων έχουν σχήμα ανοικτών γάντζων για ταχεία σύνδεση και αποσύνδεση των γεωργικών εργαλείων.

Οι γάντζοι διαθέτουν αυτασφαλιζόμενα μάνδαλα, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή συγκράτηση του κοτσαδόρου τριών σημείων στο γεωργικό εργαλείο.



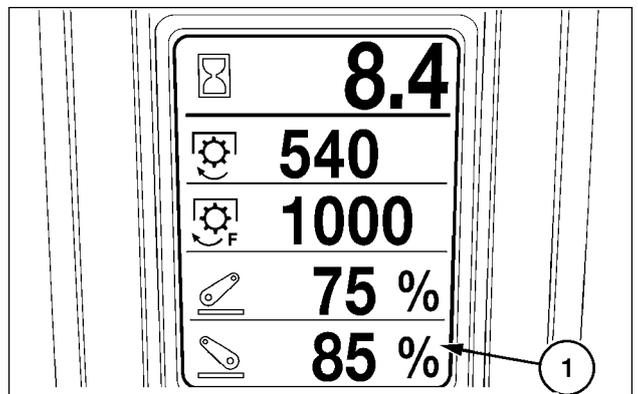
MOIL20TR01715AA 1

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο σπείρωμα, εκτείνετε τη ράβδο ανύψωσης μόνο μέχρι το σημείο όπου αρχίζει να φαίνεται η εγκοπή (3) στο σπείρωμα.



SVIL14TR00023AC 2

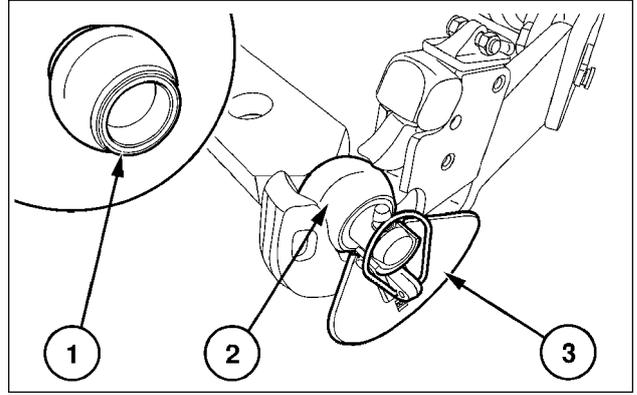
Μπορείτε να χειριστείτε τον μπροστινό κοτσαδόρο μέσω της πίσω ή της πλαϊνής τηλεχειριζόμενης βαλβίδας (όπου υπάρχει). Το ύψος του κοτσαδόρου (1), σχήμα 3, εμφανίζεται στην κεντρική οθόνη ενδείξεων ως ποσοστό (%) από το 0 (πλήρως χαμηλωμένος) έως το 100 (πλήρως ανυψωμένος).



BRK5803R 3

Παρέχονται τρεις δακτυλιοειδείς τριβείς (κουζινέτα) με σφαιρίδια για τοποθέτηση στο γεωργικό εργαλείο, εάν χρειάζεται. Η μπίλια με τα προεξέχοντα χείλη **(1)** θα πρέπει να τοποθετηθεί στον πάνω πείρο σύνδεσης του παρελκόμενου.

Οι δύο απλές μπίλιες **(2)** μαζί με τους αποσπώμενους οδηγούς τους **(3)** θα πρέπει να τοποθετηθούν στους κάτω πείρους σύνδεσης του παρελκόμενου.



BRJ5352B 4

## Χειρισμός του εμπρόσθιου κοτσαδόρου

Για το χειρισμό του μπροστινού κοτσαδόρου μπορούν να χρησιμοποιηθούν οι πίσω μηχανικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων ή οι πλευρικές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων, όπου υπάρχουν.

### Χειρισμός του κοτσαδόρου με τις οπίσθιες τηλεχειριζόμενες μηχανικές βαλβίδες ελέγχου

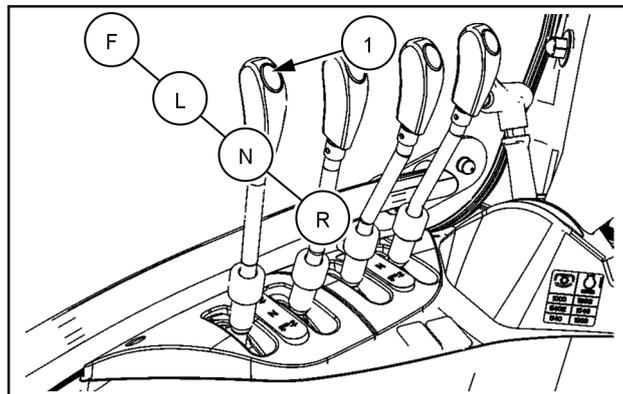
Μία από τις οπίσθιες μηχανικές βαλβίδες ελέγχου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για το χειρισμό του μπροστινού κοτσαδόρου με χρήση του μοχλού ελέγχου (1).

Η προκαθορισμένη βαλβίδα ελέγχου για τον χειρισμό του μπροστινού κοτσαδόρου έχει πάντα τον αριθμό 1.

Κάθε μοχλός βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων έχει τέσσερις θέσεις λειτουργίας:

- **(R)** Ανύψωση (ή έκταση)  
Τραβήξτε ένα μοχλό προς τα πίσω, για να εκταθεί ο συνδεδεμένος κύλινδρος και να ανυψωθεί το γεωργικό εργαλείο.
- **(N)** Νεκρά  
Από τη θέση **(R)**, σπρώξτε τον λεβιέ προς τα εμπρός για να επιλέξετε τη νεκρά και να απενεργοποιήσετε τον συνδεδεμένο κύλινδρο.
- **(L)** Χαμήλωμα (ή σύμπτυξη)  
Σπρώξτε το μοχλό ακόμα περισσότερο προς τα εμπρός, μετά τη νεκρά, για να συμπτυχθεί ο κύλινδρος και να κατέβει το γεωργικό εργαλείο.
- **(F)** Πλεύση  
Σπρώξτε τον λεβιέ τέρμα προς τα εμπρός, μετά τη θέση **(L)**, για να επιλέξετε την ελεύθερη λειτουργία. Με αυτόν τον τρόπο, ο κύλινδρος μπορεί να εκτείνεται ή να συμπύσσεται ελεύθερα, επιτρέποντας έτσι σε συγκεκριμένο εξοπλισμό, όπως οι λεπίδες του ισοπεδωτή, να "κινείται ελεύθερα" ή να ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους.

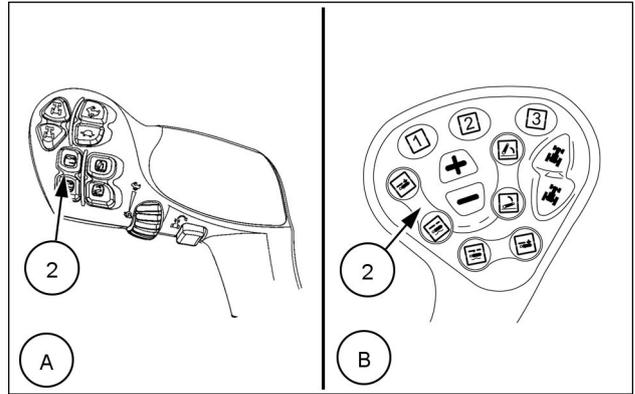
Για λεπτομερή περιγραφή του χειρισμού των οπίσθιων τηλεχειριζόμενων μηχανικών βαλβίδων ελέγχου, ανατρέξτε στο **Βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων εξαρτημάτων (35.204)** παρόν εγχειρίδιο.



SVIL18TR00246AA 5

## Χειρισμός κοτσαδόρου με λαβή πολλαπλών λειτουργιών και οπίσθιες ή πλαϊνές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες ελέγχου

Ανάλογα με τις προδιαγραφές του μηχανήματος, όταν το μηχάνημα έχει διαμορφωθεί ώστε να υποστηρίξει τον μπροστινό κοτσαδόρο, τα χειριστήρια των ηλεκτροϋδραυλικών (EHR) βαλβίδων ελέγχου (2) στη λαβή πολλαπλών λειτουργιών χρησιμοποιούνται για την ανύψωση/το χαμάλωμα του μπροστινού κοτσαδόρου.



MOIL21TR00229AA 6

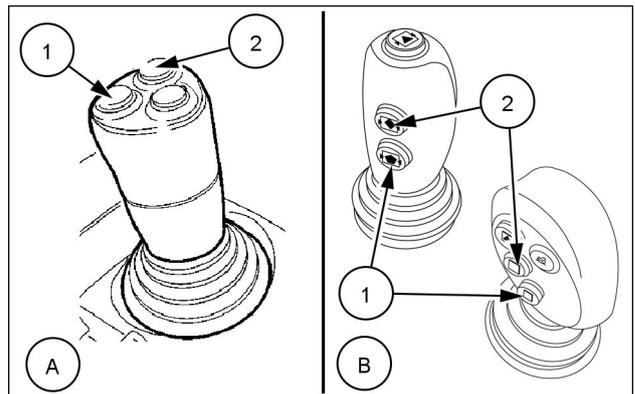
Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

## Χειρισμός κοτσαδόρου με τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) και τις πίσω ή πλαϊνές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες ελέγχου

Ο μοχλός joystick μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο του πλαϊνού κοτσαδόρου με τις πλαϊνές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων. Η βαλβίδα αρ. 1 θα χρησιμοποιείται για το χειρισμό του υδραυλικού.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε τρακτέρ με ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων, είτε είναι τοποθετημένες στη μέση είτε πίσω, ο μοχλός joystick μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο του μπροστινού κοτσαδόρου μόνο με τις πλαϊνές βαλβίδες ελέγχου.



MOIL21TR00242AA 7

Προ- Multicontroller I  
ς:

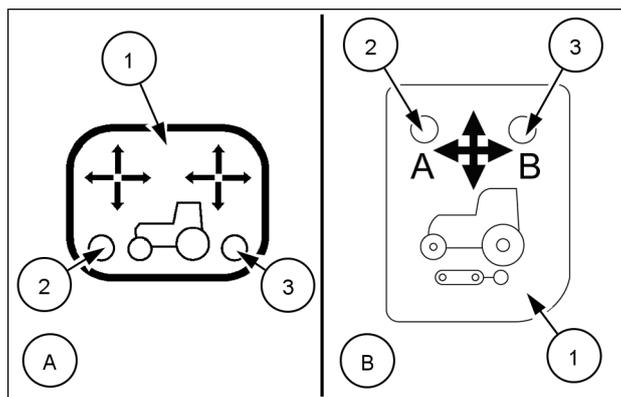
B: Multicontroller II

- Συνεχίστε να πατάτε τον διακόπτη επιλογής **(1)** στην κονσόλα για να αλλάξετε τον έλεγχο από τις πλαϊνές βαλβίδες ελέγχου στις πίσω βαλβίδες ελέγχου και αντίστροφα. Τα προειδοποιητικά φώτα στον διακόπτη επιλογής **(2)** και **(3)** επιβεβαιώνουν τις βαλβίδες που είναι ενεργοποιημένες.
- Όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II, οι βαλβίδες ελέγχου μπορούν επίσης να επιλεγούν με παρατεταμένο πάτημα του αντίστοιχου κουμπιού **(4)** στον τυπικό μοχλό joystick (δεν είναι διαθέσιμο σε προηγμένο μοχλό joystick που είναι εξοπλισμένος με αναλογικό διακόπτη αυτόματης επαναφοράς).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο μοχλός joystick έχει διαμορφωθεί για χειρισμό του μπροστινού φορτωτή, δεν είναι δυνατή η εναλλαγή της λειτουργίας του μοχλού joystick για τον έλεγχο των πίσω βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων.

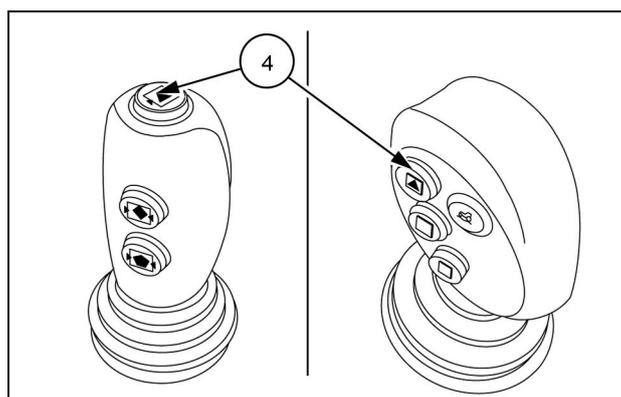
**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Πριν από την εναλλαγή της λειτουργίας του μοχλού joystick μεταξύ πλαϊνών και πίσω βαλβίδων ελέγχου και αντίστροφα, βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί χειρισμού βαλβίδων ελέγχου σύνδεσης εξαρτημάτων, τα χειριστήρια στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου και ο μοχλός joystick βρίσκονται στη νεκρά.

- Ο μοχλός joystick απενεργοποιείται όταν το τρακτέρ σβήνει. Ο λεβιές πολλαπλών λειτουργιών (joystick) μπορεί να ενεργοποιηθεί ξανά, όταν ο χειριστής βρίσκεται στο κάθισμα και ο κινητήρας λειτουργεί για περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα. Όταν απενεργοποιείται ο μοχλός joystick, τα προειδοποιητικά φώτα στο διακόπτη εμπρός/πίσω επιλογής θα αναβοσβήνουν.



Προ- Multicontroller I  
S:

B: Multicontroller II



## Ελέγξτε τις λειτουργίες με τον μοχλό joystick

- Πλαϊνή ηλεκτροϋδραυλική βαλβίδα ελέγχου 1:  
Μετακινήστε το μοχλό joystick προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, για να επιλέξετε την ανύψωση, τη μετακίνηση στη νεκρά, το κατέβασμα και την ελεύθερη λειτουργία του μπροστινού κοτσαδόρου.
- Πλαϊνή ηλεκτροϋδραυλική βαλβίδα ελέγχου 2:  
Μετακινήστε το μοχλό joystick προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για παροχή λαδιού μέσω των εμπρόσθιων συνδέσμων (όπου υπάρχουν).

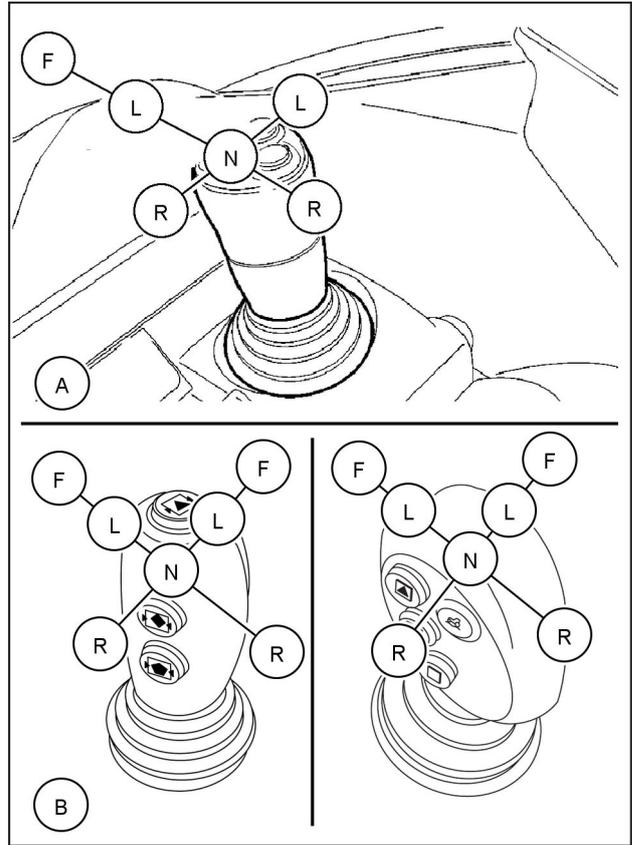
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο μοχλός joystick δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για το χειρισμό του υδραυλικού κινητήρα.

## Διαθέσιμες θέσεις μπροστινού κοτσαδόρου

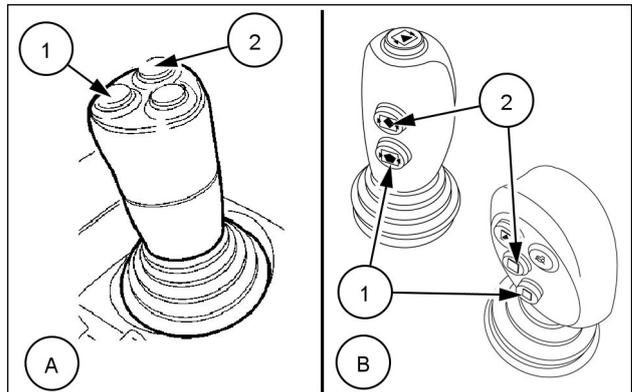
- Μετακινήστε τον μοχλό joystick προς τα πίσω (**R**), για να ανυψωθεί το γεωργικό εργαλείο. Όταν ο μπροστινός κοτσαδόρος φτάσει στη θέση που έχει καθοριστεί με το διακόπτη ρύθμισης ορίου ύψους, θα σταματήσει.
- Μετακινήστε τον μοχλό joystick προς τα μπροστά στη θέση "χαμηλώματος" (**L**) για να χαμηλώσετε το γεωργικό εργαλείο στο έδαφος με ελεγχόμενο ρυθμό καθόδου.
- Μετακινήστε το μοχλό εντελώς προς τα εμπρός στη θέση αιώρησης (**F**). Ένα στοπ (εγκοπτή) διατηρεί τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) στη θέση αυτή. Η ελεύθερη λειτουργία μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την ελεύθερη έκταση ή σύμπτυξη του κυλίνδρου του υδραυλικού, ώστε ο αναρτώμενος εξοπλισμός στο εμπρόσθιο μέρος να ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα τη θέση "ελεύθερης λειτουργίας", για να κατεβάσετε έναν κύλινδρο απλής ενέργειας. Η θέση χαμηλώματος προορίζεται μόνο για κυλίνδρους διπλής ενέργειας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους διακόπτες (1) και (2), σχήμα 11, για τον χειρισμό των βαλβίδων εκτροπέα που βρίσκονται σε εργαλείο συνδεδεμένο με τον μπροστινό κοτσαδόρο, υπό την προϋπόθεση ότι είναι σωστά συνδεδεμένοι για τη λειτουργία αυτή.



MOIL21TR00680BA 10



MOIL21TR00242AA 11

Προ- Multicontroller I  
Σ:

B: Multicontroller II

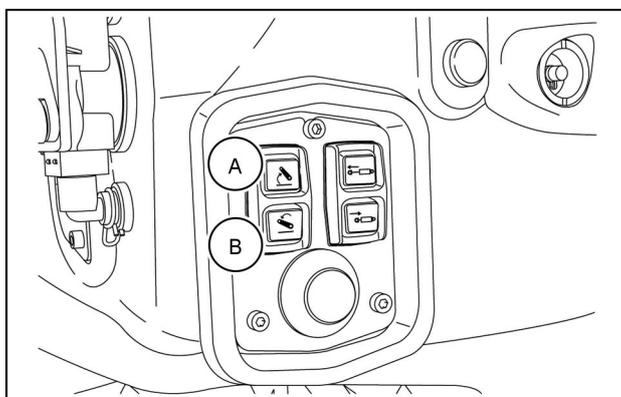
Μπορείτε επίσης να μετακινήσετε πλευρικά τον μοχλό joystick, δηλ. στη θέση **(R)** και **(L)**, ώστε να παρέχεται λάδι στον εξοπλισμό που είναι συνδεδεμένος στους προαιρετικούς εμπρόσθιους συνδέσμους. Μόνο όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II, η θέση ελεύθερης κίνησης **(F)** είναι επίσης διαθέσιμη πλευρικά. Ένα στοπ (εγκοπή) διατηρεί τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) στη θέση αυτή.

Εάν μετακινήσετε τον μοχλό joystick διαγώνια, μπορείτε να χειριστείτε ταυτόχρονα δύο κυλίνδρους.

### Χειρισμός του κοτσαδόρου με τον εξωτερικό διακόπτη (όπου υπάρχει)

Ο προαιρετικός εξωτερικός διακόπτης συνδέεται με την πλαϊνή βαλβίδα ελέγχου F1.

- **(A)**Λειτουργία ανύψωσης. Πατήστε τον διακόπτη για να ανυψώσετε ή να επεκτείνετε τον κύλινδρο που συνδέεται με τον σχετικό κοτσαδόρο.
- **(B)**Λειτουργία χαμηλώματος. Πατήστε τον διακόπτη για να χαμηλώσετε ή να κάνετε συστολή του κυλίνδρου που συνδέεται με τον σχετικό κοτσαδόρο.

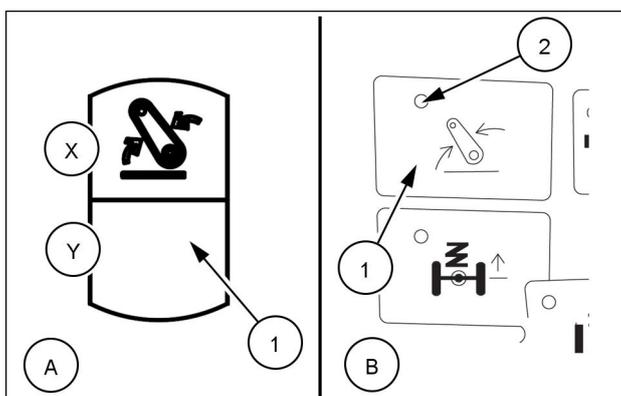


MOIL19TR00340AA 12

### Επιλογή λειτουργίας απλής ενέργειας/διπλής ενέργειας

Ο μπροστινός κοτσαδόρος έχει δύο τρόπους λειτουργίας που μπορούν να επιλεγούν μέσω του ειδικού διακόπτη **(1)**, σχήμα 13:

Multicontroller I (A)	Multicontroller II (B)
<ul style="list-style-type: none"> <li>– Διπλής ενέργειας <b>(X)</b>: Εφαρμόζεται πίεση και στις δύο πλευρές των κυλίνδρων.</li> <li>– Μονή ενέργεια <b>(Y)</b>: Η πίεση εφαρμόζεται μόνο στην κάτω πλευρά των κυλίνδρων.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Διπλή ενέργεια: Με το πάτημα του διακόπτη ανάβει το LED <b>(2)</b>, η πίεση εφαρμόζεται και στις δύο πλευρές των κυλίνδρων.</li> <li>– Λειτουργία μονής ενέργειας: Πατώντας ξανά το διακόπτη, το LED <b>(2)</b> σβήνει και η πίεση εφαρμόζεται μόνο στην κάτω πλευρά των κυλίνδρων.</li> </ul>



MOIL21TR00651AA 13

## Οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick

Στα τρακτέρ με σύστημα οθόνης, ο χειριστής μπορεί να αποκτήσει πρόσβαση στην οθόνη του μοχλού joystick που παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες για τη λειτουργία του μοχλού joystick.

 Βαλβίδες σύνδ. εξάρτ.

Χρησιμοποιείτε τα κουμπιά▲▼ για να μετακινηθείτε στο μενού μέχρι να εμφανιστεί η επιλογή "Config" (Λειτουργική δυνατότητα).

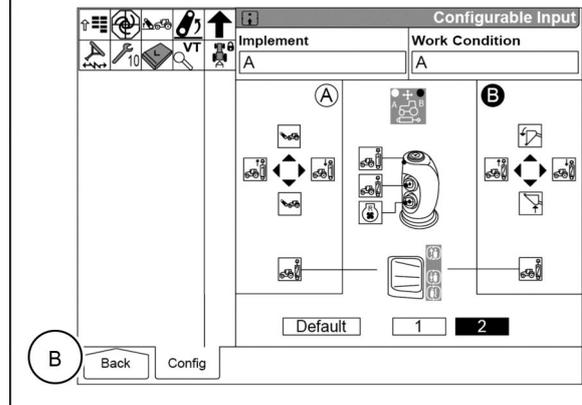
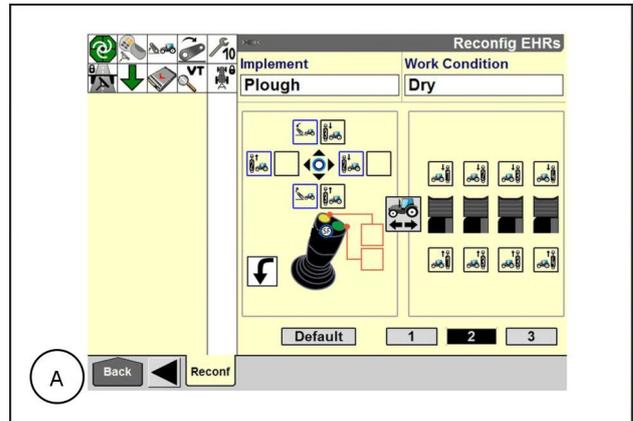
 "Config" (Λειτουργική δυνατότητα)

Η οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick υποδεικνύει τον αριθμό των βαλβίδων ελέγχου που ελέγχονται από τον μοχλό joystick και την αντίστοιχη κίνηση που απαιτείται για τον χειρισμό κάθε βαλβίδας ελέγχου. Ο χειρισμός των βαλβίδων ελέγχου που επισημαίνονται με μπλε περίγραμμα μπορεί να γίνει απλά μετακινώντας το joystick. Οι βαλβίδες ελέγχου με μαύρο πλαίσιο απαιτούν να πατήσετε τον διακόπτη (1) εικόνα 15 πριν μετακινήσετε το joystick.

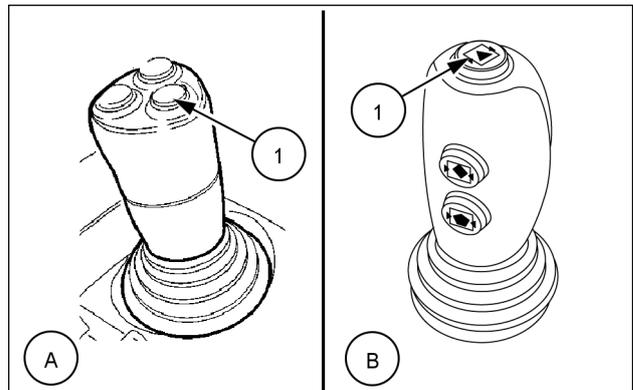
Όταν πατήσετε το διακόπτη, εμφανίζεται ένα σύμβολο στην κάτω δεξιά πλευρά της οθόνης.

Κατά το χειρισμό της βαλβίδας, το λευκό φόντο γίνεται πορτοκαλί.

Εάν το τρακτέρ διαθέτει μπροστινό κοτσαδόρο, η οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick υποδεικνύει επίσης τη βαλβίδα ελέγχου που χρησιμοποιείται για το χειρισμό του μπροστινού κοτσαδόρου.



MOIL21TR00681BA 14



MOIL21TR00652AA 15

Προ- Multicontroller I  
Σ:

B: Multicontroller II

## Βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων - ηλεκτροϋδραυλικές

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κινούμενα εξαρτήματα!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!**

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Απρόοπτη κίνηση!**

Όταν βάζετε εμπρός τον κινητήρα του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί της βαλβίδας τηλεχειρισμού είναι στη σωστή θέση. ΠΡΙΝ χρησιμοποιήσετε το διακόπτη μίζας. Έτσι αποτρέπεται η ακούσια κίνηση τοποθετημένων εργαλείων.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0433A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαρροή υγρού!**

Μην συνδέσετε ή αποσυνδέετε τον υδραυλικό ταχυσύνδεσμο σε συνθήκες πίεσης. Βεβαιωθείτε ότι έχει εκτονωθεί όλη η υδραυλική πίεση από το σύστημα πριν συνδέσετε τον ταχυσύνδεσμο.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0095B

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Σύστημα υπό πίεση!**

Προτού αποσυνδέσετε τους συνδέσμους, πρέπει:

-να κατεβάσετε τα συνδεδεμένα εργαλεία,

-να σβήσετε τον κινητήρα,

-να μετακινήσετε τους μοχλούς ελέγχου μπροστά και πίσω για να εκτονώσετε την πίεση από το υδραυλικό σύστημα.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0389A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το υγρό υπό πίεση μπορεί να διεισδύσει στο δέρμα και να προκαλέσει σοβαρά τραύματα.

Κρατήστε τα χέρια και το σώμα σας μακριά από όποια πεπιεσμένη διαρροή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το χέρι σας για να ελέγξετε διαρροές. Χρησιμοποιείτε ένα κομμάτι χαρτόνι ή χαρτί. Εάν διεισδύσει υγρό στο δέρμα, αναζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0158A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Ανεξέλεγκτη κίνηση εξοπλισμού!**

Επειδή οι βαλβίδες ηλεκτρονικού τηλεχειρισμού έχουν ασφαλισμένες θέσεις μοχλού, δεν συνιστάται να τις χρησιμοποιείτε για λειτουργίες μπροστινού φορτωτή. Συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0428A

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στο τρακτέρ μπορούν να τοποθετηθούν δύο, τρεις ή τέσσερις βαλβίδες ελέγχου, οι οποίες χρησιμοποιούν το ίδιο λάδι με το κύκλωμα του υδραυλικού στο οποίο είναι συνδεδεμένες, για απομακρυσμένο έλεγχο των κυλίνδρων απλής και διπλής ενέργειας.

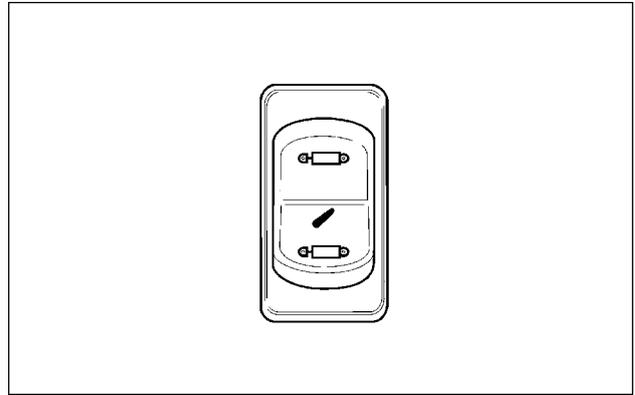
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τις διαθέσιμες ποσότητες λαδιού κατά την ενεργοποίηση εξωτερικά συνδεδεμένου υδραυλικού εξοπλισμού, βλ. σελίδα **Στάθμη υδραυλικού λαδιού κατά τη χρήση εξωτερικού υδραυλικού εξοπλισμού (21)**.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Η χρήση του τρακτέρ με χαμηλή στάθμη λαδιού μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα εξαρτήματα του οπίσθιου άξονα και του σασμάν.

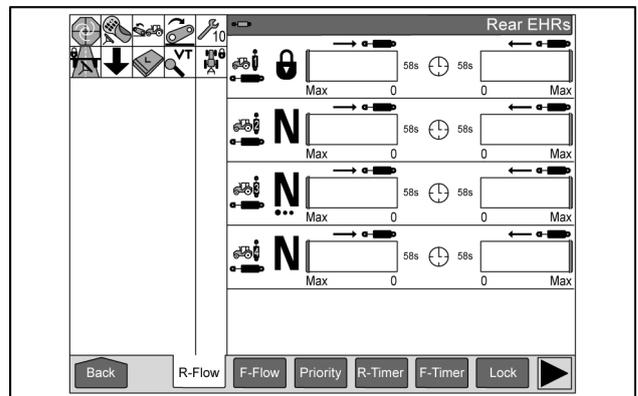
Κατά τη λειτουργία, οι βαλβίδες (EHR) Electronic Hydraulic Remote λειτουργούν με παρόμοιο τρόπο όπως οι μηχανικές βαλβίδες που παρέχουν λειτουργίες ανύψωσης, χαμηλώματος και αιώρησης οι οποίες επιλέγονται από το χειριστή.

Ωστόσο, εάν για ένα γεωργικό εργαλείο απαιτούνται επαναλαμβανόμενες υδραυλικές κινήσεις, όπως έκταση και σύμπτυξη των υδραυλικών κυλίνδρων, οι βαλβίδες (EHR) Electronic Hydraulic Remote παρέχουν στο χειριστή τη δυνατότητα δημιουργίας ενός αυτόματου προγράμματος αυτών των κινήσεων.

Κάθε πρόγραμμα υποστηρίζεται με οπτικές ενδείξεις στην οθόνη (ICU) Integrated Control Unit και στην οθόνη **IntelliView™ IV** (EHR) Electronic Hydraulic Remote (αν υπάρχει).



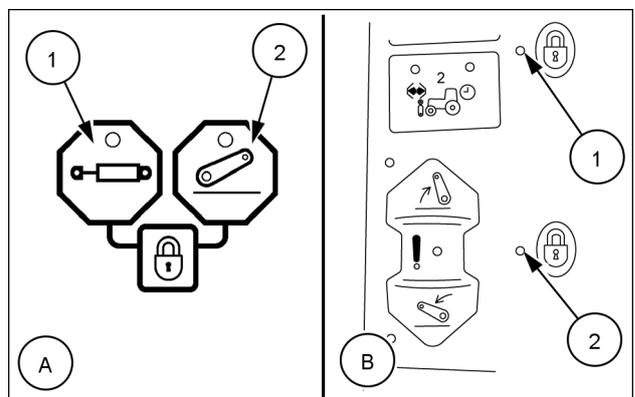
MOIL19TR02358AA 1



MOIL22TR03968AA 2

Με τον κύριο διακόπτη, σχήμα 1, στη μεσαία θέση (απενεργοποίηση), οι προειδοποιητικές λυχνίες θα ανάψουν (βλ. **Ενσωματωμένος πίνακας ελέγχου (90.151)**):

- για να επιβεβαιώσετε την απενεργοποίηση των βαλβίδων (EHR) Electronic Hydraulic Remote (1)
- για να επιβεβαιώσετε την απενεργοποίηση του κοτσαδόρου τριών σημείων (2).



MOIL21TR00653AA 3

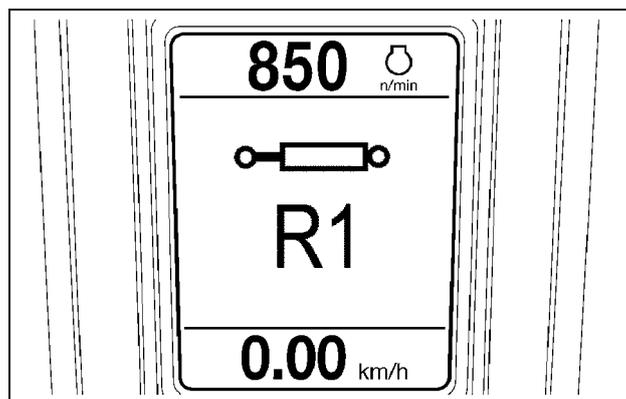
Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα του τρακτέρ, όλοι οι μοχλοί χειρισμού των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων, ο περιστροφικός διακόπτης στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου και ο λεβιές πολλαπλών λειτουργιών (joystick), εάν υπάρχει, πρέπει να βρίσκονται στη νεκρά. Εάν ένα χειριστήριο δεν βρίσκεται στη νεκρά, η αντίστοιχη βαλβίδα θα απενεργοποιηθεί.

Για να επανενεργοποιήσετε μια απενεργοποιημένη βαλβίδα ελέγχου,

- βεβαιωθείτε ότι ο κύριος διακόπτης του υδραυλικού συστήματος είναι στη θέση "ON" (Ενεργοποίηση)
- μετακινήστε χειροκίνητα τον μοχλό της βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων στη νεκρά.



MOIL22TR03778AA 4

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν μια βαλβίδα δεν βρίσκεται στη νεκρά κατά την εκκίνηση, στην οθόνη (ICU) Integrated Control Unit θα εμφανιστεί ένα σύμβολο και ο αντίστοιχος αριθμός βαλβίδας. Εάν περισσότερες από μία βαλβίδες δεν βρίσκονται στη νεκρά, οι αριθμοί των βαλβίδων εμφανίζονται διαδοχικά στην οθόνη.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την εκκίνηση, η λειτουργία των βαλβίδων (EHR) Electronic Hydraulic Remote είναι απενεργοποιημένη μέχρι να ανιχνευτούν στροφές κινητήρα πάνω από **500 RPM** για περίπου **3 s**.

Εάν μια βαλβίδα εξωτερικών εργασιών δεν λειτουργεί ή παρουσιάσει εμπλοκή σε μια θέση, τότε η βαλβίδα αυτή θα απενεργοποιηθεί μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη ή μέχρι η βαλβίδα να αποσυνδεθεί ηλεκτρονικά από το σύστημα. Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της STEYR.

## Λειτουργία ελέγχου

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στη συνέχεια, οι θέσεις μοχλών αναφέρονται ως θέσεις ανύψωσης, νεκράς, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας ή έκτασης, νεκράς, σύμπτυξης και ελεύθερης λειτουργίας. Ωστόσο, η λειτουργία τους παραμένει ίδια.

Όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I (A), τα χειριστήρια εμφανίζονται με πολλούς μοχλούς με χρωματικό κωδικό αναγνώρισης.

Με την πιο ολοκληρωμένη διαμόρφωση, οι μοχλοί (1), (2) (3) και (4) ελέγχουν τις τέσσερις πίσω ή μπροστινές βαλβίδες (EHR) Electronic Hydraulic Remote (αν υπάρχουν).

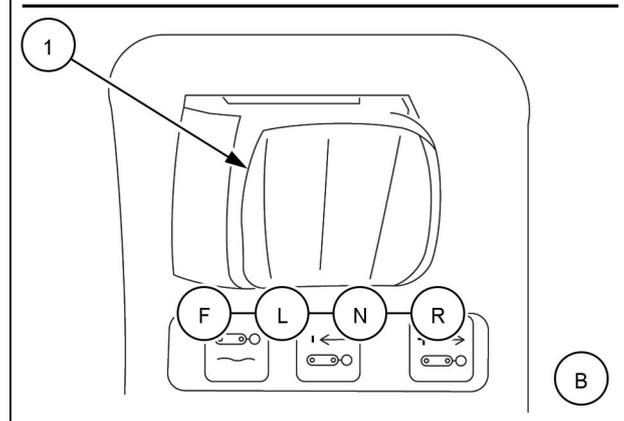
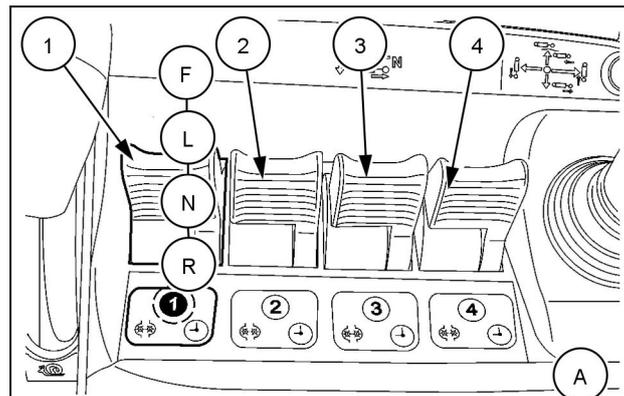
Ο λεβιές (1) διαθέτει τέσσερις θέσεις:

- Λεβιές (R) προς τα πίσω, ανύψωση γεωργικού εργαλείου
- (N) νεκρά
- Λεβιές (N) προς τα εμπρός, χαμηλώμα γεωργικού εργαλείου
- Λεβιές (F) τέρμα προς τα εμπρός, ελεύθερη λειτουργία

Όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II (B), το χειριστήριο (1) εμφανίζεται με το περιστροφικό χειριστήριο στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου.

Το χειριστήριο (1) διαθέτει τέσσερις θέσεις:

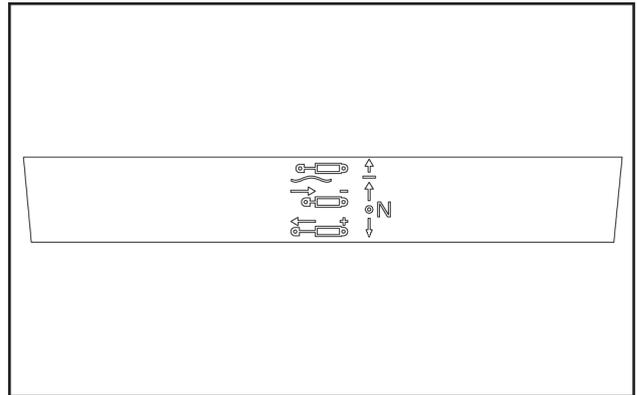
- Επιλογέας (R) προς τα δεξιά, ανύψωση γεωργικού εργαλείου
- (N) νεκρά
- Επιλογέας (L) προς τα αριστερά, κατέβασμα γεωργικού εργαλείου
- Επιλογέας (F) τέρμα αριστερά, ελεύθερη λειτουργία



MOIL22TR03306BA 5

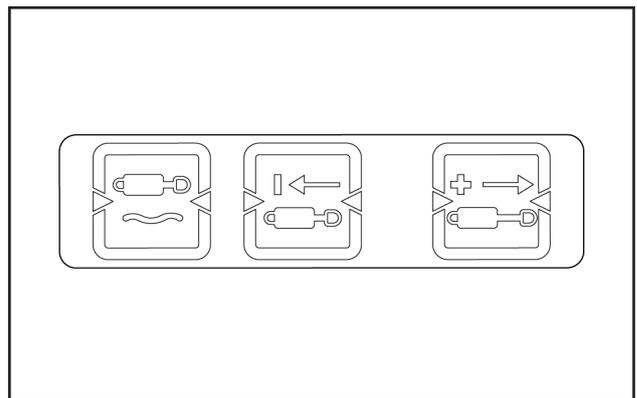
Με το Multicontroller II (**B**), η θέση διακοπής χρησιμοποιείται στη λειτουργία πλεύσης: Για χρονομετρημένες λειτουργίες των υδραυλικών βαλβίδων ελέγχου, το χειριστήριο (**1**) πρέπει να μετακινηθεί στη θέση ανύψωσης παρελκόμενου (**R**) ή στη θέση χαμηλώματος (**L**).

Όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I, η ετικέτα της εικόνας **6** (που βρίσκεται κοντά στο μοχλό ελέγχου) δείχνει στο χειριστή τις διαθέσιμες θέσεις λειτουργίας για κάθε μοχλό.



MOIL22TR03779AA 6

Όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II, η ετικέτα της εικόνας **7** (που βρίσκεται κοντά στο χειριστήριο) δείχνει στο χειριστή τις διαθέσιμες θέσεις λειτουργίας του.



MOIL22TR03779AA 7

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η θέση ελεύθερης κίνησης χρησιμοποιείται επίσης για τη σύμπτυξη ενός κυλίνδρου μονής ενέργειας και αντιστοιχεί με τη θέση OFF (απενεργοποίηση) για τα υδραυλικά μοτέρ που είναι σε λειτουργία.

- Από τη θέση νεκράς (**N**) μετακινήστε το χειριστήριο (**1**) στη θέση ανύψωσης (**R**).
- Από τη θέση νεκράς, μετακινήστε το χειριστήριο (**1**) στη θέση χαμηλώματος (**L**).
- Μετακινήστε το χειριστήριο (**1**) στη θέση (**F**) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ελεύθερης κίνησης. Στην ελεύθερη λειτουργία, είναι δυνατή η ελεύθερη έκταση ή σύμπτυξη του υδραυλικού κυλίνδρου, με αποτέλεσμα ο εξοπλισμός, όπως τα μαχαίρια ισοπεδωτή, να «κινείται ελεύθερα» ή να ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Όταν οι κύλινδροι ενεργοποιούνται εξ αποστάσεως σε χειροκίνητη λειτουργία, αποφύγετε να κρατάτε πατημένο το χειριστήριο (**1**) στη θέση επέκτασης ή σύμπτυξης. Όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I και ο κύλινδρος φτάσει στο τέλος της διαδρομής του, ο μοχλός χειρισμού πρέπει να επιστρέψει χειροκίνητα στη νεκρά. Εάν δεν εκτελεστεί η διαδικασία αυτή, το υδραυλικό λαδί μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκληθεί βλάβη στα εξαρτήματα του υδραυλικού συστήματος ή του άξονα μετάδοσης.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Μη μετακινείτε ποτέ το λεβιέ από τη θέση έκτασης ή σύμπτυξης στη νεκρά, για να διακόψετε τη λειτουργία ενός υδραυλικού κινητήρα. Το ξαφνικό υδραυλικό «κλείδωμα» του συστήματος μπορεί να προκαλέσει εκτεταμένη βλάβη στον κινητήρα. Όταν χειρίζεστε υδραυλικούς κινητήρες, χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ τη λειτουργία κινητήρα, Ανατρέξτε στη σελίδα **Δημιουργία προγραμμαμάτων χρονοδιακόπτη (35.204)** και την ακόλουθη.

## Χειρισμός της λαβής πολλαπλών λειτουργιών

Η λαβή πολλαπλών λειτουργιών διαθέτει τέσσερις διακόπτες που χρησιμοποιούνται για την ενεργοποίηση της ηλεκτροϋδραυλικής βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων.

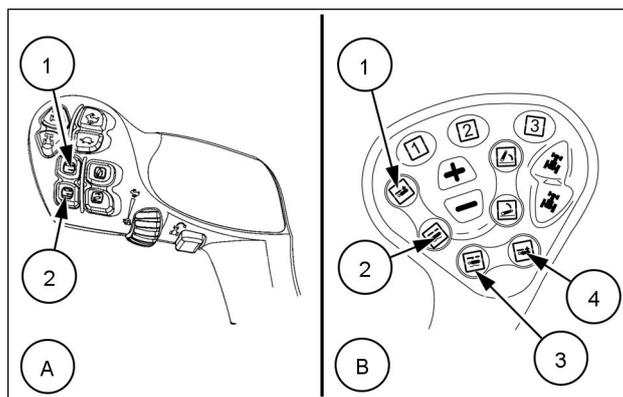
Οι διακόπτες παρέχουν λειτουργίες έκτασης, σύμπτυξης και ελεύθερης λειτουργίας.

### Multicontroller I (A)

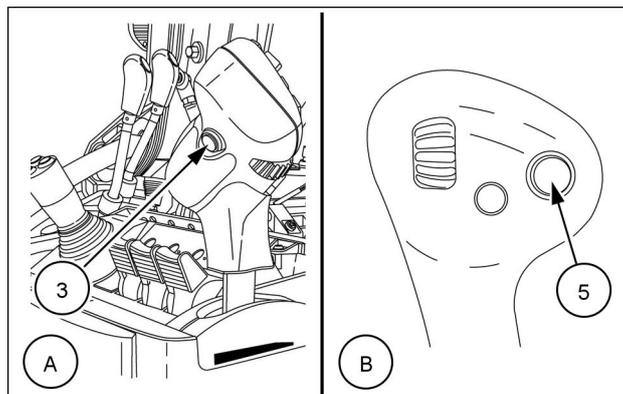
- Πατήστε τον διακόπτη (1) για να επεκτείνετε τον υδραυλικό κύλινδρο.
- Πατήστε τον διακόπτη (2) για να συμπτύξετε τον κύλινδρο.
- Για να συμπλέξετε την ελεύθερη λειτουργία, πατήστε/κρατήστε πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας (3) στο πίσω μέρος του μοχλού πορείας και, στη συνέχεια, πατήστε/αφήστε τον διακόπτη σύμπτυξης. Η βαλβίδα θα μεταβεί στην ελεύθερη λειτουργία.

### Multicontroller II (B)

- Πατήστε τους διακόπτες (1) και (4) για να εκτείνετε τον υδραυλικό κύλινδρο.
- Πατήστε τους διακόπτες (2) και (3) για να συμπτύξετε κύλινδρο.
- Για να συμπλέξετε την ελεύθερη λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη λειτουργίας (5) στο πίσω μέρος της λαβής πολλαπλών λειτουργιών και, στη συνέχεια, πατήστε/αφήστε τον διακόπτη σύμπτυξης. Η βαλβίδα θα μεταβεί στην ελεύθερη λειτουργία.



MOIL21TR00229AA 8



MOIL21TR00232AA 9

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία πλεύσης, πατήστε δύο φορές τον διακόπτη επέκτασης ή σύμπτυξης. Με αυτόν τον τρόπο, η βοηθητική υδραυλική βαλβίδα ελέγχου μεταβαίνει στην ουδέτερη θέση (N).

Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη λειτουργία έκτασης ή σύμπτυξης, πατήστε δύο φορές το διακόπτη έκτασης ή σύμπτυξης. Όταν πατήσετε δεύτερη φορά το διακόπτη, κρατήστε τον πατημένο μέχρι να διαγραφεί το σύμβολο ελεύθερης λειτουργίας από την οθόνη. Αφήστε το διακόπτη και θα διοχετεύεται πλέον λάδι στη βαλβίδα.

Αυτοί οι διακόπτες μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για την ενεργοποίηση της λειτουργίας χρονοδιακόπτη για τη βαλβίδα ελέγχου 1.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία χρονοδιακόπτη για τη βαλβίδα ελέγχου 1, ανατρέξτε στην παράγραφο 3 στο εγχειρίδιο συνεργείου. Πατήστε το διακόπτη έκτασης ή σύμπτυξης για έναρξη και διακοπή του χρονοδιακόπτη.

## Λειτουργία του ηλεκτρονικού μοχλού joystick (εάν υπάρχει)

Ο προαιρετικός ηλεκτρονικός μοχλός joystick (1) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον χειρισμό των πλαϊνών ή των πίσω βαλβίδων (EHR) Electronic Hydraulic Remote.

Αν ο μοχλός joystick χρησιμοποιείται για τον χειρισμό των πίσω βαλβίδων ελέγχου, ο χειρισμός των πλαϊνών βαλβίδων ελέγχου μεταφέρεται στους μοχλούς της βαλβίδας (EHR) Electronic Hydraulic Remote.

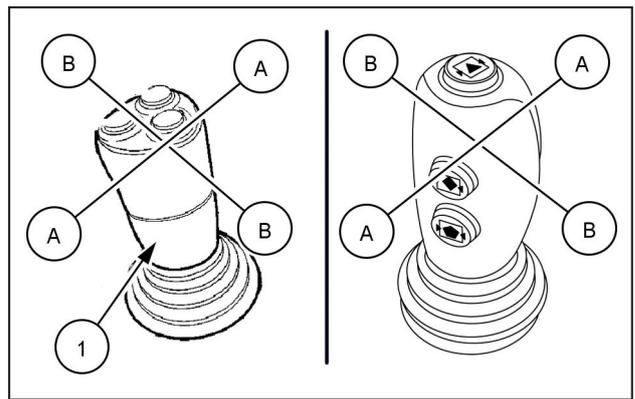
Σε τρακτέρ που είναι εξοπλισμένα με τις πλαϊνές και τις πίσω βαλβίδες (EHR) Electronic Hydraulic Remote, ο διακόπτης στον ενσωματωμένο πίνακα ελέγχου παρέχει τη δυνατότητα ελέγχου με το μοχλό joystick είτε των πλαϊνών είτε των πίσω βαλβίδων.

Με βάση διαφορετικές διαμορφώσεις, ο ηλεκτρονικός μοχλός joystick μπορεί να έχει τους εξής συνδυασμούς για κάθε μοχλό joystick:

- **(B)** κατακόρυφος άξονας / **(A)** οριζόντιος άξονας
- Μπροστινές πλαϊνές βαλβίδες ηλεκτροϋδραυλικού ελέγχου/ Πίσω ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες ελέγχου.

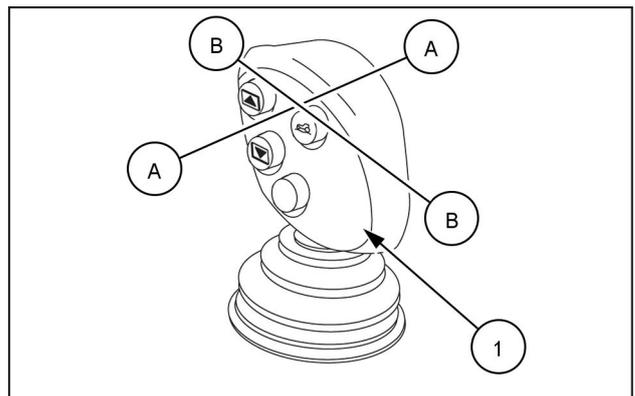
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι διαδικασίες χειρισμού του μοχλού joystick που περιγράφονται παρακάτω αφορούν τρακτέρ χωρίς κιτ φορτωτή που εγκαθίσταται στο εργοστάσιο. Για πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες φορτωτή, ανατρέξτε στο Βιβλίο οδηγιών χειρισμού και συντήρησης του φορτωτή ή στη σελίδα **Λειτουργία joystick με μπροστινό φορτωτή (90.151)**.

Ρυθμίσεις	Υδραυλικός διανομέας	
	B	A
Χωρίς μπροστινό φορτωτή	F1/R1	F2/R2
Με μπροστινό φορτωτή	F1	F2
Με μπροστινό φορτωτή και μπροστινό ανυψωτήρα	F2	F3



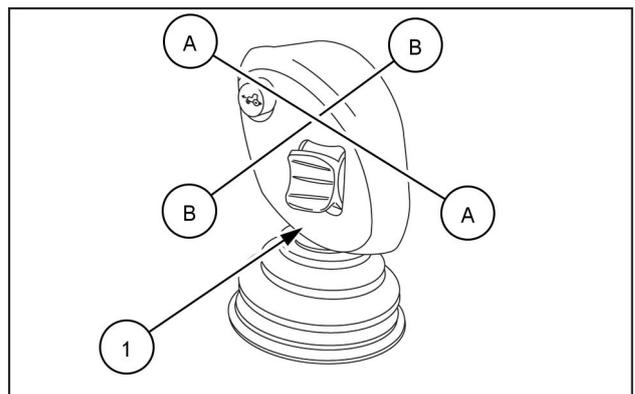
MOIL21TR02790AA 10

Ρυθμίσεις	Υδραυλικός διανομέας			
	B	A	B + diverter CAN	A + diverter CAN
Χωρίς μπροστινό φορτωτή	F1/R1	F2/R2	F3	–
Με μπροστινό φορτωτή	F1	F2	–	F3
Με μπροστινό φορτωτή και μπροστινό ανυψωτήρα	F2	F3	F1	–



MOIL21TR02565AA 11

Ρυθμίσεις	Υδραυλικός διανομέας		
	B	A	περιήγησης
Χωρίς μπροστινό φορτωτή	F1/R1	F2/R2	F3
Με μπροστινό φορτωτή	F1	F2	F3
Με μπροστινό φορτωτή και μπροστινό ανυψωτήρα	F2	F3	F1



MOIL19TR02377AA 12

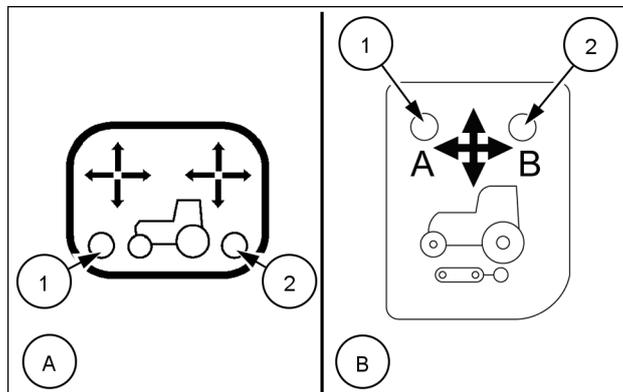
Οι προειδοποιητικές λυχνίες **(1)** και **(2)** στον διακόπτη στον πίνακα ελέγχου αν έχει τοποθετηθεί Multicontroller I **(A)** ή εκείνες στον πίνακα διακόπτη του υποβραχιονίου αν έχει τοποθετηθεί Multicontroller II **(B)** σχήμα **13**, υποδεικνύουν ποιες βαλβίδες ελέγχου ελέγχονται από τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν τα τρακτέρ διαθέτουν πλαϊνές βαλβίδες (EHR) Electronic Hydraulic Remote και μηχανικές πίσω βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων, το πάτημα του διακόπτη **(1)** δεν έχει κανένα αποτέλεσμα και το φως **(2)** θα παραμείνει αναμμένο.

Με το κλειδί στη θέση ενεργοποίησης, εάν ο μοχλός joystick έχει ρυθμιστεί για έλεγχο των πλαϊνών βαλβίδων, το ενδεικτικό φως **(1)** θα είναι αναμμένο.

Για να αλλάξετε τον έλεγχο του μοχλού joystick από πλαϊνές σε οπίσθιες βαλβίδες EHR:

- πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη για **2 s**, μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία **(1)** και να αρχίσει να αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία **(2)**.
- Αφήστε το διακόπτη και το φως **(2)** θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει αναμμένο. Ο έλεγχος έχει μεταφερθεί πλέον στις οπίσθιες βαλβίδες.

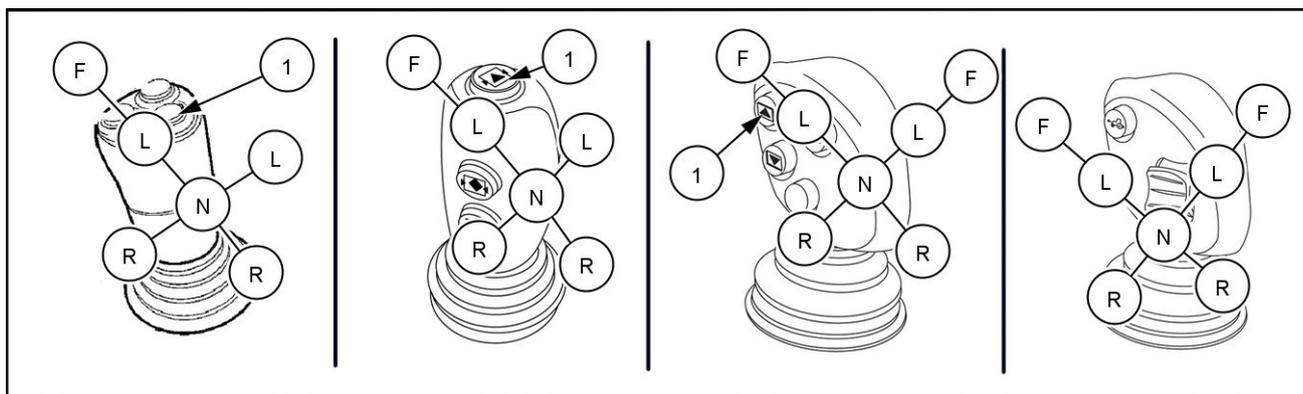


MOIL21TR00650AA 13

Πριν από τη μεταφορά του ελέγχου του λεβιέ πολλαπλών λειτουργιών (joystick) μεταξύ των βαλβίδων (EHR) Electronic Hydraulic Remote, όλες οι βαλβίδες εξωτερικών εργασιών πρέπει να βρίσκονται στη νεκρά. Οι βαλβίδες που δεν βρίσκονται στη νεκρά απενεργοποιούνται και στην οθόνη (EHR) Electronic Hydraulic Remote εμφανίζεται ο αριθμός και η ένδειξη «R» (οπίσθια) ή «FR» (εμπρόςθια). Εάν γίνει απόπειρα μεταφοράς του ελέγχου του μοχλού joystick και μία από τις βαλβίδες-στόχος δεν βρίσκεται στη νεκρά, το ενδεικτικό φως θα αναβοσβήνει μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά η απενεργοποιημένη βαλβίδα (EHR) Electronic Hydraulic Remote.

Για να επανενεργοποιήσετε μια βαλβίδα ελέγχου:

- χρησιμοποιήστε το βοηθητικό (EHR) Electronic Hydraulic Remote που μόλις αντιστοιχίστηκε και μετακινήστε το από τη νεκρά στη θέση ανύψωσης ή χαμηλώματος
- μετακινήστε το στη νεκρά θέση.



MOIL21TR02874EA 14

Όταν το κλειδί της μίζας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, η τρέχουσα ρύθμιση του μοχλού joystick (έλεγχος πλαϊνών ή πίσω βαλβίδων ελέγχου) διατηρείται στη μνήμη των βαλβίδων (EHR) Electronic Hydraulic Remote για εκ νέου ενεργοποίηση όταν γυρίσετε το κλειδί στη θέση ενεργοποίησης.

Όταν οι πλαϊνές βαλβίδες ελέγχου δεν έχουν τοποθετηθεί στο τρακτέρ, χρησιμοποιείται ο διακόπτης στο σχήμα **13** για την επιλογή του χειρισμού μέσω του λεβιέ/περιστροφικού χειριστηρίου ή μέσω του μοχλού πολλαπλών λειτουργιών (joystick) μόνο για τις πίσω βαλβίδες (EHR) Electronic Hydraulic Remote. Εάν οι προειδοποιητικές ενδείξεις στον διακόπτη είναι σβηστές, ο χειρισμός των βαλβίδων ελέγχου γίνεται μέσω του περιστροφικού διακόπτη στον πίνακα διακοπών του υποβραχιονίου, αν η λυχνία **(2)** είναι αναμμένη, ο χειρισμός γίνεται μέσω joystick.

Ο μοχλός joystick λειτουργεί σε δύο άξονες, εμπρός/πίσω και αριστερά/δεξιά:

- η μετακίνηση του μοχλού joystick προς τα εμπρός/πίσω εξασφαλίζει ανύψωση, μετακίνηση στη νεκρά, χαμήλωμα και ελεύθερη λειτουργία στη βαλβίδα ελέγχου 1,
- η μετακίνηση του μοχλού joystick στο πλάι εξασφαλίζει ανύψωση, μετακίνηση στη νεκρά και χαμήλωμα στη βαλβίδα ελέγχου 2.
- Μετακινήστε το μοχλό joystick προς τα πίσω ή προς τα αριστερά (**R**) για έκταση ενός υδραυλικού κυλίνδρου.
- Η μετακίνηση του μοχλού joystick προς τα εμπρός ή προς τα δεξιά (**L**) συμπύσσει τον κύλινδρο. Εάν μετακινήσετε το μοχλό joystick ακόμη πιο μπροστά, επιλέγεται η θέση «ελεύθερης λειτουργίας» (**F**), στην οποία επιτρέπεται η ελεύθερη έκταση ή σύμπτυξη του κυλίνδρου.

Εάν μετακινήσετε το μοχλό joystick διαγώνια, εκτελούνται δύο λειτουργίες ταυτόχρονα.

Όταν απαιτούνται πρόσθετες υδραυλικές λειτουργίες, εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο τον διακόπτη (**1**) στο σχήμα 14 ενεργοποιείτε τις προαιρετικές λειτουργίες.

Πρώτη βοηθητική βαλβίδα ελέγχου:

- Μετακινήστε το μοχλό joystick προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για ανύψωση, μετακίνηση στη νεκρά, χαμήλωμα και ελεύθερη λειτουργία.

Δεύτερη βοηθητική βαλβίδα ελέγχου:

- Μετακινήστε τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά για να τον μετακινήσετε στη θέση ανύψωσης, νεκράς, χαμηλώματος και ελεύθερης λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα τη θέση "ελεύθερης λειτουργίας", για να κατεβάσετε έναν κύλινδρο απλής ενέργειας. Η θέση χαμηλώματος προορίζεται μόνο για κυλίνδρους διπλής ενέργειας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, η λειτουργία του μοχλού joystick είναι απενεργοποιημένη. Για να ενεργοποιήσει ο χειριστής το μοχλό joystick, θα πρέπει να βρίσκεται στο κάθισμα και ο κινητήρας να λειτουργεί για περισσότερο από 3 s.

## Οθόνη λειτουργίας μοχλού Joystick (με οθόνη)

☞ Remote valves (Τηλεχειριζόμενες βαλβίδες)

Χρησιμοποιείτε τα σύμβολα▲▼ για να μετακινηθείτε στο μενού μέχρι να εμφανιστεί η επιλογή "Config" (Διαμόρφωση).

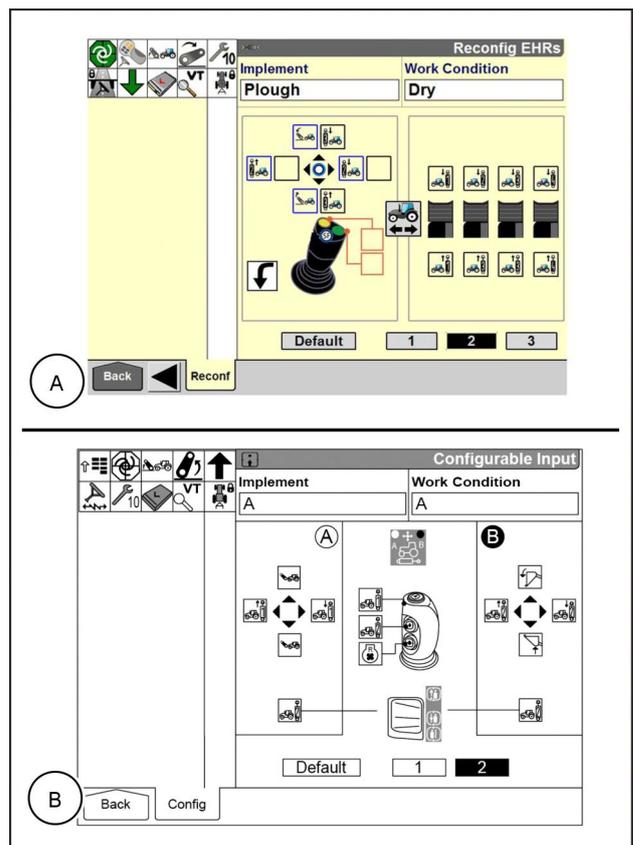
☞ "Config" (Διαμόρφωση)

Η οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick υποδεικνύει τον αριθμό των βαλβίδων ελέγχου που ελέγχονται από τον μοχλό joystick και την αντίστοιχη κίνηση που απαιτείται για τον χειρισμό κάθε βαλβίδας ελέγχου.

Κατά το χειρισμό της βαλβίδας, το λευκό φόντο γίνεται πορτοκαλί.

Όταν γίνεται εναλλαγή της λειτουργίας του μοχλού joystick μεταξύ των πίσω και των πλαϊνών βαλβίδων, οι ενδείξεις αναγνώρισης των βαλβίδων μετατρέπονται από R1, R2 σε F1, F2. Η δυνατότητα αυτή δεν είναι διαθέσιμη με μηχανικά ελεγχόμενες βαλβίδες εξωτερικών εργασιών.

Εάν το τρακτέρ διαθέτει μπροστινό κοτσαδόρο, η οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick υποδεικνύει επίσης τη βαλβίδα ελέγχου που χρησιμοποιείται για το χειρισμό του μπροστινού κοτσαδόρου.

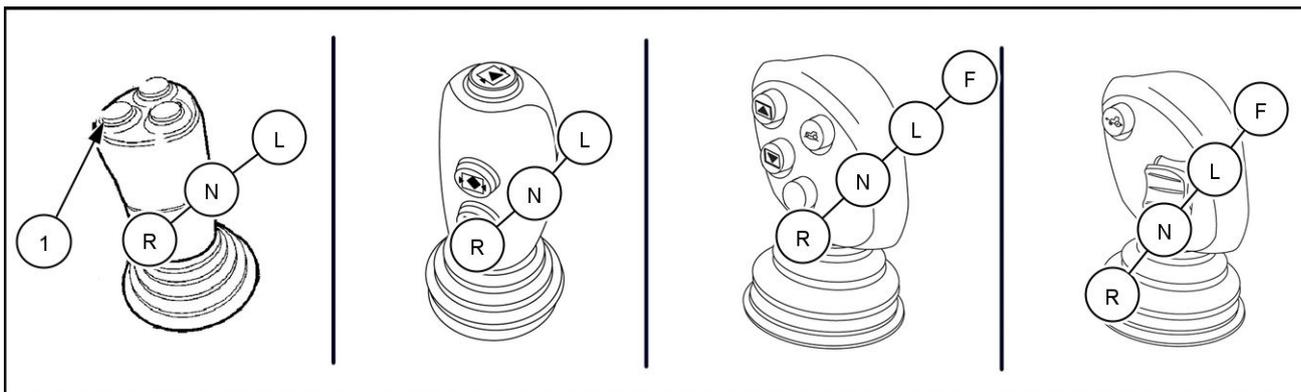


MOIL21TR00681BA 15

Pro- Multicontroller I  
S:

B: Multicontroller II

## Ελεύθερη λειτουργία μοχλού joystick



MOIL21TR02874EA 16

Όταν η υδραυλική πίεση πρέπει να αποστραγγιστεί από τις πίσω βαλβίδες ελέγχου ή πριν αποσυνδεθεί ένας εύκαμπος σωλήνας από το τρακτέρ, μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ακόλουθη διαδικασία, με τον κινητήρα αναμμένο:

### Multicontroller I (A)

- Για τη βαλβίδα ελέγχου που ελέγχεται στον κατακόρυφο άξονα, μετακινήστε τον μοχλό joystick προς τα εμπρός στη θέση ελεύθερης λειτουργίας και στη συνέχεια σβήστε τον κινητήρα (βαλβίδα ελέγχου 1). Σβήστε τον κινητήρα.
- Για τη βαλβίδα ελέγχου που ελέγχεται στον οριζόντιο άξονα, πιέστε το διακόπτη (2) στο σχήμα 16 και μετακινήστε το μοχλό joystick προς τα εμπρός στη θέση αιώρησης. Σβήστε τον κινητήρα.
- Για να ακυρώσετε την ελεύθερη λειτουργία, μετακινήστε το μοχλό joystick προς μια οποιαδήποτε κατεύθυνση στη θέση ανύψωσης ή χαμηλώματος και, στη συνέχεια, πίσω στη νεκρά.

### Multicontroller II (B)

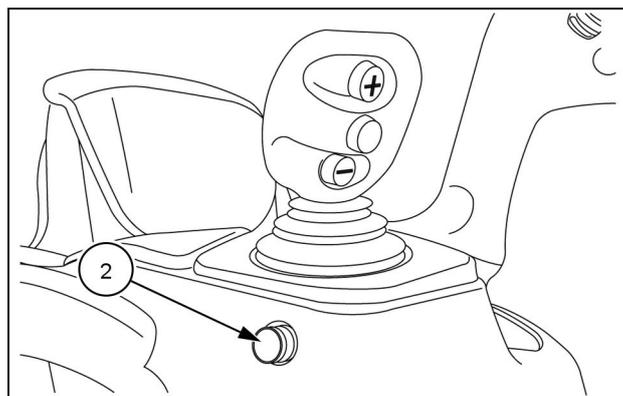
- Για τη βαλβίδα ελέγχου που ελέγχεται στον κατακόρυφο άξονα, μετακινήστε τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) προς τα εμπρός στη θέση ελεύθερης λειτουργίας και, στη συνέχεια, σβήστε τον κινητήρα.
- Για τη βαλβίδα ελέγχου που ελέγχεται στον οριζόντιο άξονα, μετακινήστε τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) προς τα δεξιά στη θέση ελεύθερης λειτουργίας. Σβήστε τον κινητήρα.
- Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με μπροστινό φορτωτή, για να εκτονώσετε την υδραυλική πίεση από τις πίσω βαλβίδες ελέγχου, πρέπει να πατήσετε τον διακόπτη (1) στο σχήμα 17, που βρίσκεται δίπλα στον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick), και να μετακινήσετε τον μοχλό πολλαπλών λειτουργιών (joystick) στη θέση ελεύθερης λειτουργίας.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Κίνδυνος σύνθλιψης!

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα τραυματισμού από κινούμενο εξοπλισμό όταν εκτονώσετε την πίεση στο σύστημα. Πριν να αποσυνδέσετε τους κυλίνδρους ή τον εξοπλισμό, βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ή το εργαλείο υποστηρίζεται με ασφάλεια. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0424A



MOIL19TR02353AA 17

Για να ακυρώσετε την ελεύθερη λειτουργία, μετακινήστε το μοχλό joystick προς μια οποιαδήποτε κατεύθυνση στη θέση ανύψωσης ή χαμηλώματος και, στη συνέχεια, πίσω στη νεκρά.

## Λειτουργία joystick με μπροστινό φορτωτή

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κινούμενα εξαρτήματα!**

Χρησιμοποιείτε πάντα τον κύριο διακόπτη του υδραυλικού συστήματος για να απενεργοποιήσετε τα κουμπιά ελέγχου του κοτσαδόρου και των βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων πριν την οδήγηση. Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1587A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Απρόσμενη μετακίνηση μηχανήματος!**

Να χρησιμοποιείτε πάντα τις συσκευές κλειδώματος του μηχανήματος για να αποτρέψετε τυχόν ακούσιες κινήσεις του μηχανήματος (τοποθετημένο ή ρυμουλκούμενο) ή μερών του που μπορεί να συμβούν κατά την οδήγηση ή τη συντήρηση (ξεδίπλωμα, περιστροφή προς τα έξω ή άλλο). Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο που παρέχεται από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.

Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W1789A

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κίνδυνος σύνθλιψης!**

Χαμηλώνετε όλα τα εξαρτήματα, τα προσαρτήματα ή τα εργαλεία στο έδαφος, πριν να εξέλθετε από την καμπίνα.

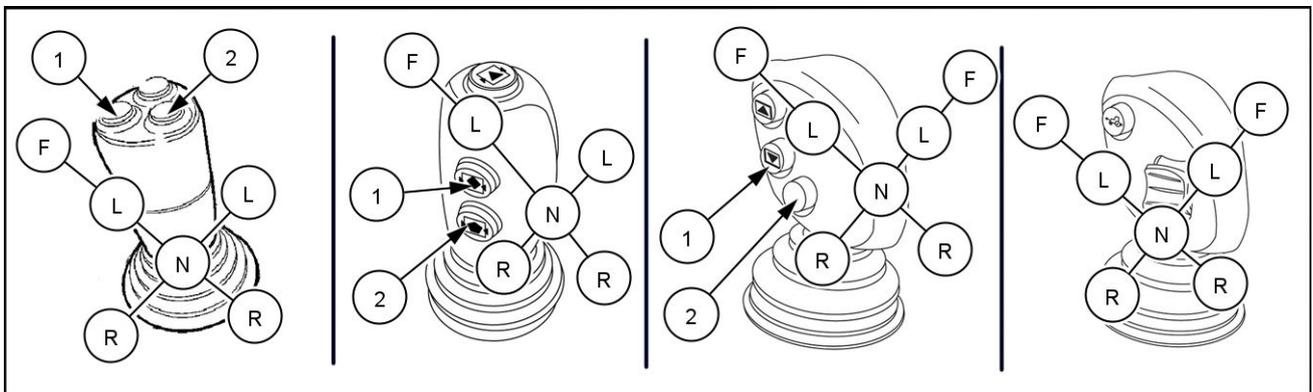
Η μη συμμόρφωση με αυτήν την οδηγία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

W0419A

Όταν ο μπροστινός φορτωτής έχει εγκατασταθεί ως προαιρετικός εξοπλισμός στο εργοστάσιο, παρέχεται ένας ηλεκτρονικός μοχλός joystick για τον έλεγχο των ηλεκτρονικών βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων (EHR) που χρησιμοποιούνται για το χειρισμό του φορτωτή και των προσαρτημάτων. Με το μοχλό joystick είναι δυνατός ο ταυτόχρονος χειρισμός έως και τριών βαλβίδων σύνδεσης εξαρτημάτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν το τρακτέρ διαθέτει εμπρόσθιο φορτωτή και οπίσθιες βαλβίδες EHR, ο μοχλός joystick χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το χειρισμό μόνο των πλαϊνών βαλβίδων του φορτωτή και όχι για τον έλεγχο των οπίσθιων βαλβίδων EHR.

## Μοχλό joystick για 2 βαλβίδες εξωτερικών εργασιών



MOIL21TR02674EA 1

Πρώτη βοηθητική βαλβίδα ελέγχου:

- Μετακινήστε τον μοχλό joystick προς τα εμπρός στη θέση (L) ή προς τα πίσω στη θέση (R), για να ανυψώσετε και να χαμηλώσετε τη μπούμα του φορτωτή.
- Εάν μετακινήσετε τον μοχλό joystick προς τα εμπρός, στη θέση (L), η μπούμα του φορτωτή χαμηλώνει στο έδαφος με ελεγχόμενη ταχύτητα καθόδου.
- Εάν μετακινήσετε τον μοχλό joystick τέρμα μπροστά, στη θέση «ελεύθερης λειτουργίας» (F), η μπούμα του φορτωτή χαμηλώνει γρήγορα υπό το βάρος της. Όταν ενεργοποιείται η ελεύθερη λειτουργία με την μπούμα πλήρως χαμηλωμένη, ο κάδος ή το προσάρτημα ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους.

Δεύτερη βοηθητική βαλβίδα ελέγχου:

- Μετακινώντας τον μοχλό joystick προς τα αριστερά, στη θέση **(R)**, ο κάδος μαζεύεται, ενώ μετακινώντας τον μοχλό joystick προς τα δεξιά, στη θέση **(L)**, ο κάδος αδειάζει.

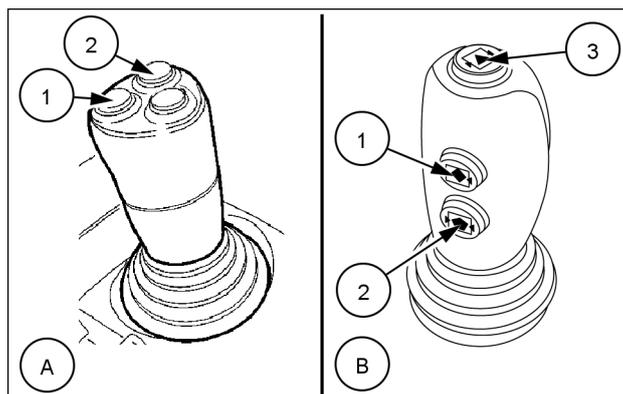
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν μετακινήσετε το μοχλό joystick διαγώνια, είναι δυνατός ο ταυτόχρονος χειρισμός της μπούμας του φορτωτή και του κάδου.

Όταν απαιτούνται πρόσθετες υδραυλικές λειτουργίες, ο μοχλός joystick μπορεί να παρέχει προαιρετικές λειτουργίες που ενεργοποιούνται πατώντας παρατεταμένα τους διακόπτες **(1)** και **(2)** στο μοχλό joystick.

## Λειτουργία διακόπτη

### Τυπικός μοχλός joystick

Αριθμός διακόπτη	Λειτουργία
1	Υδραυλικός χειρισμός εξωτερικών εργασιών μέσω ρελέ και πρόσθετης βαλβίδας ελέγχου <b>(A)</b> και <b>(B)</b>
2	Υδραυλικός χειρισμός εξωτερικών εργασιών μέσω ρελέ και δεύτερης πρόσθετης βαλβίδας ελέγχου <b>(A)</b> και <b>(B)</b>
3.	Εναλλαγή πίσω - μπροστινής βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων <b>(B)</b>



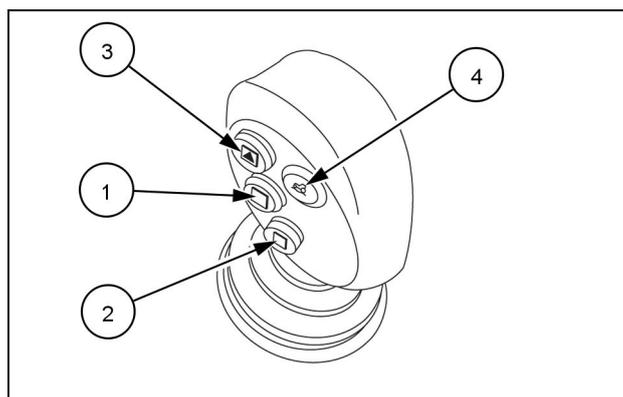
MOIL21TR00652AA 2

Προ- Multicontroller I  
S:

B: Multicontroller II

### Εξελιγμένο joystick

Αριθμός διακόπτη	Λειτουργία
1	* Υδραυλική λειτουργία εξωτερικών εργασιών μέσω ρελέ και πρόσθετης βαλβίδας
2	* Υδραυλική λειτουργία εξωτερικών εργασιών μέσω ρελέ και δεύτερης πρόσθετης βαλβίδας
3	Εναλλαγή πίσω - μπροστινής βαλβίδας σύνδεσης εξαρτημάτων
4 κύλινδροι	Αλλαγή κατεύθυνσης

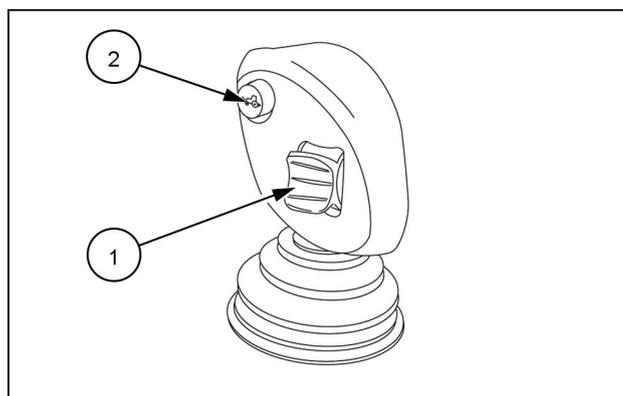


MOIL19TR02366AA 3

\*Ισχύει μόνο για τρακτέρ με εργοστασιακά τοποθετημένο φορτωτή ή βαλβίδα εκτροπέα στο παρελκόμενο.

### Προηγμένος μοχλός πολλαπλών λειτουργιών (joystick) με αναλογικό διακόπτη τριών σημείων

Αριθμός διακόπτη	Λειτουργία
1	Χειριστήριο υδραυλικής βαλβίδας ελέγχου
2	Αλλαγή κατεύθυνσης



MOIL19TR02377AA 4

## Μοχλό joystick για 3 βαλβίδες εξωτερικών εργασιών

Βαλβίδα σύνδεσης εξαρτημάτων 1:

Μετακινήστε τον μοχλό joystick προς τα εμπρός στη θέση **(L)** ή προς τα πίσω στη θέση **(R)**, για να ανυψώσετε και να χαμηλώσετε τη μπούμα του φορτωτή.

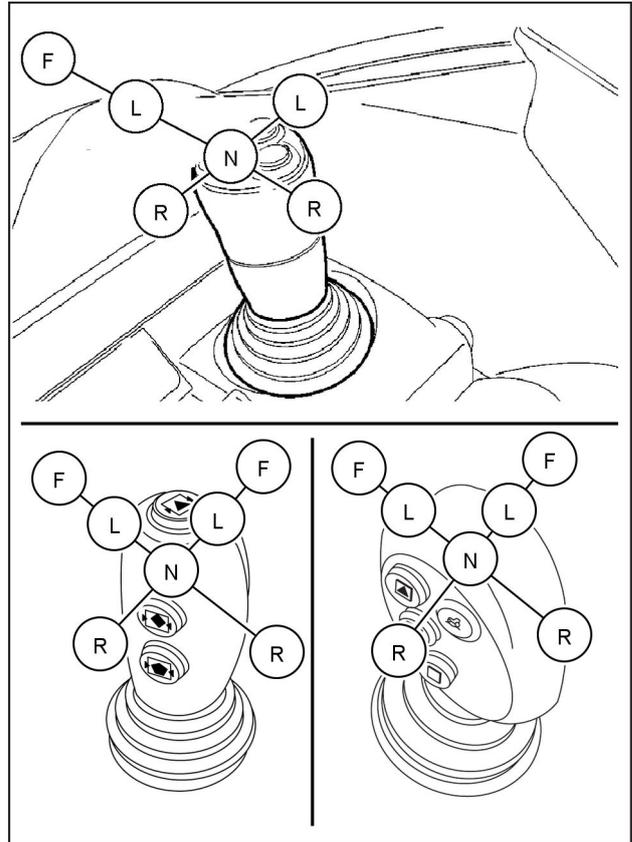
Εάν μετακινήσετε τον μοχλό joystick προς τα εμπρός, στη θέση **(L)**, η μπούμα του φορτωτή χαμηλώνει στο έδαφος με ελεγχόμενη ταχύτητα καθόδου.

Εάν μετακινήσετε το μοχλό joystick τέρμα μπροστά, στη θέση «ελεύθερης λειτουργίας» **(F)**, η μπούμα του φορτωτή χαμηλώνει γρήγορα υπό το βάρος του. Όταν ενεργοποιείται η ελεύθερη λειτουργία με την μπούμα πλήρως χαμηλωμένη, ο κάδος ή το προσάρτημα ακολουθεί το ανάγλυφο του εδάφους.

Βαλβίδα σύνδεσης εξαρτημάτων 2:

Μετακινώντας τον μοχλό joystick προς τα αριστερά, στη θέση **(R)**, ο κάδος μαζεύεται, ενώ μετακινώντας τον μοχλό joystick προς τα δεξιά, στη θέση **(L)**, ο κάδος αδειάζει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν μετακινήσετε το μοχλό joystick διαγώνια, είναι δυνατός ο ταυτόχρονος χειρισμός της μπούμας του φορτωτή και του κάδου.



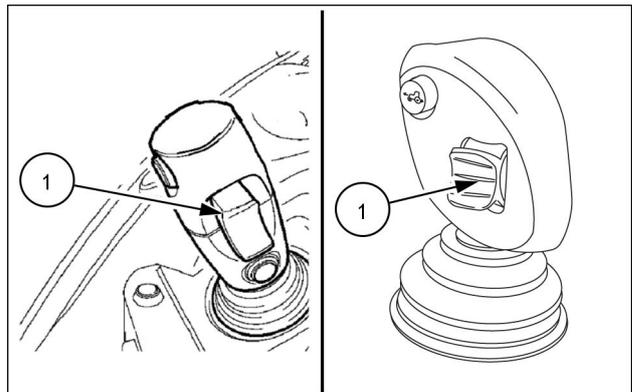
MOIL21TR00680BA 5

Βαλβίδα εξωτερικών εργασιών 3 (όπου υπάρχει):

Όταν απαιτείται τρίτη υδραυλική λειτουργία για το χειρισμό προσαρτήματος, όπως πλάκας απόρριψης πιρούνας αχυρόμπαλων ή σιαγόνας κάδου 4 σε 1, ο περιστροφικός διακόπτης **(1)** χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της τρίτης βαλβίδας.

Το χειριστήριο για αυτήν τη βαλβίδα είναι ένας σταδιακός διακόπτης αυτόματης επαναφοράς στο κέντρο. Αυτός ο τύπος διακόπτη παρέχει στο χειριστή τη δυνατότητα ελέγχου της ταχύτητας έκτασης ή σύμπτυξης ενός υδραυλικού κυλίνδρου.

Εάν πατήσετε ελαφρά τον διακόπτη, η ροή λαδιού είναι ελάχιστη και σε χαμηλή ταχύτητα, ενώ εάν πατήσετε ακόμη περισσότερο τον διακόπτη, αυξάνεται η ροή και, συνεπώς, η ταχύτητα.



MOIL21TR00656AA 6

## Ενεργοποίηση και διαμόρφωση μοχλού joystick

Όταν το κλειδί βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, η λειτουργία του μοχλού joystick είναι απενεργοποιημένη. Για να ενεργοποιήσει ο χειριστής το μοχλό joystick, θα πρέπει να βρίσκεται στο κάθισμα και ο κινητήρας να λειτουργεί για περισσότερο από **5 s**.

Όταν απενεργοποιηθεί ο μοχλός joystick, το προειδοποιητικό φως **(1)** αναβοσβήνει.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν ο χειριστής απομακρυνθεί από το κάθισμα ενώ ο κινητήρας λειτουργεί, η λειτουργία του μοχλού joystick θα απενεργοποιηθεί και το προειδοποιητικό φως **(1)** θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Όταν ο χειριστής επιστρέψει στο κάθισμα, η λειτουργία του μοχλού joystick ενεργοποιείται ξανά μετά από **2 s**. Η προειδοποιητική λυχνία θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα παραμείνει σταθερά αναμμένη.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Όταν ο φορτωτής εγκατασταθεί μεταγενέστερα σε ένα τρακτέρ με βαλβίδες εξωτερικών εργασιών διαμορφωμένες για χειρισμό του μπροστινού κοτσαδόρου ή του μπροστινού συνδέσμου, οι βαλβίδες πρέπει να διαμορφωθούν εκ νέου από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για χειρισμό του φορτωτή.

Με τον τρόπο αυτό, ενεργοποιούνται οι διαθέσιμες προηγμένες λειτουργίες, όταν ο φορτωτής χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με την οθόνη, ενώ παράλληλα απενεργοποιείται η αυτόματη λειτουργία, ώστε ο χειρισμός του μοχλού joystick να μην περιλαμβάνεται στα προγράμματα Easy Tronic.

Για την εκ νέου διαμόρφωση απαιτείται η χρήση ειδικών εργαλείων, ενώ η διαδικασία πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την εναλλαγή του μοχλού joystick από τις πλαϊνές στις οπίσθιες βαλβίδες, απενεργοποιείται προσωρινά ο χειρισμός των οπίσθιων βαλβίδων εξωτερικών εργασιών με το λεβιέ.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ:** Πριν την εναλλαγή της λειτουργίας του μοχλού joystick μεταξύ πλαϊνών και οπίσθιων βαλβίδων ελέγχου και αντίστροφα, βεβαιωθείτε ότι τόσο οι μοχλοί χειρισμού των βαλβίδων ελέγχου όσο και ο μοχλός joystick βρίσκονται στη νεκρά.

## Οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick με στάνταρ joystick (όπου υπάρχει)

Για πρόσβαση στην οθόνη του μοχλού joystick, πατήστε:

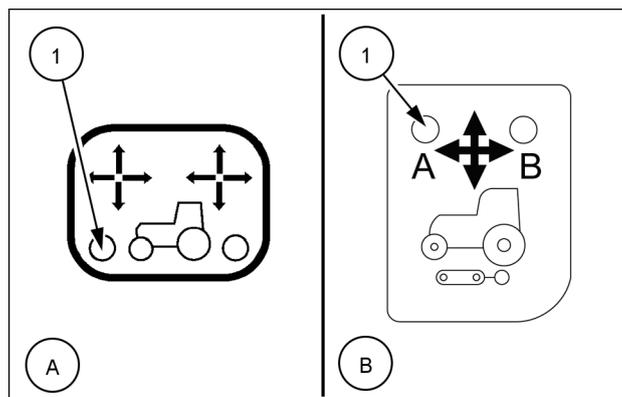
☞ Πίσω

☞ Βαλβίδες σύνδ. εξάρτ.

☞ "Configuration" (Διαμόρφωση)

Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις για τις βαλβίδες ελέγχου και τον εμπρόσθιο κοτσαδόρο στον λεβιέ πολλαπλών λειτουργιών (joystick). Η λειτουργία του λεβιέ πολλαπλών λειτουργιών (joystick) μπορεί να επιλεγεί μεταξύ

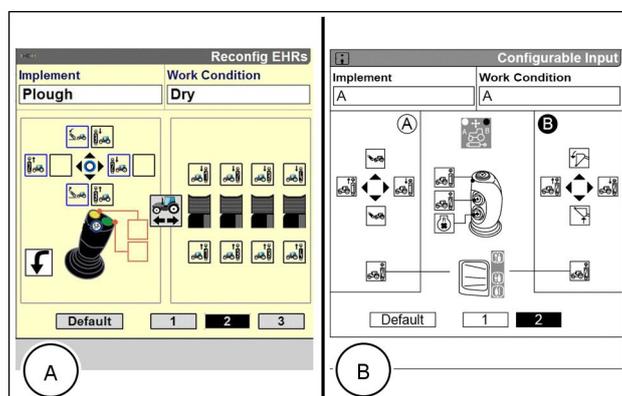
- Κανονική
- Διακοπή



MOIL21TR00650AA 7

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II



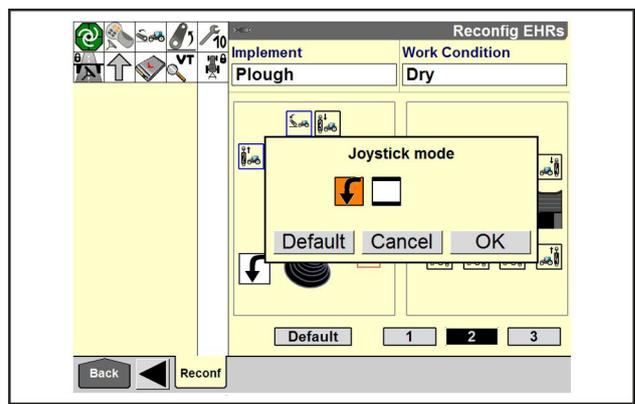
MOIL21TR00657AA 8

Προ- Multicontroller I  
ς:

B: Multicontroller II

Κάντε κλικ στη λειτουργία λεβιέ πολλαπλών λειτουργιών (joystick) για να επιλέξετε δύο διαφορετικές προαιρετικές λειτουργίες:

- Κανονική
- Διακοπή



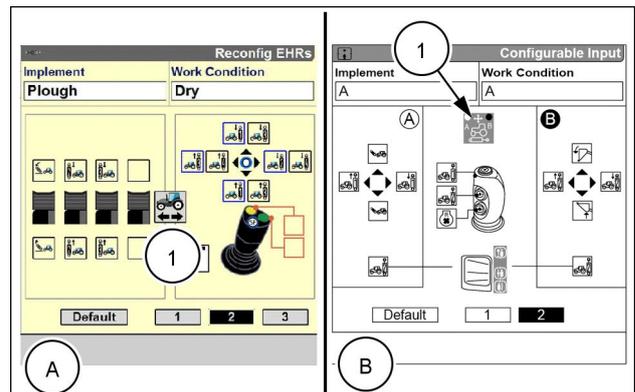
SVIL17TR01302AA 9

## Κανονική λειτουργία

Από προεπιλογή, ο μοχλός joystick έχει οριστεί στην κανονική λειτουργία. Η συγκεκριμένη λειτουργία περιγράφηκε παραπάνω.

## Επιλογή λεβιέ joystick στο μπροστινό/πίσω EHR

Κάντε κλικ στο σύμβολο τρακτέρ (1) για αλλαγή της επιλογής του λεβιέ joystick από τα μπροστινά EHR στα πίσω EHR και αντίστροφα.



MOIL21TR00658AA 10

Προ- Multicontroller I  
S:

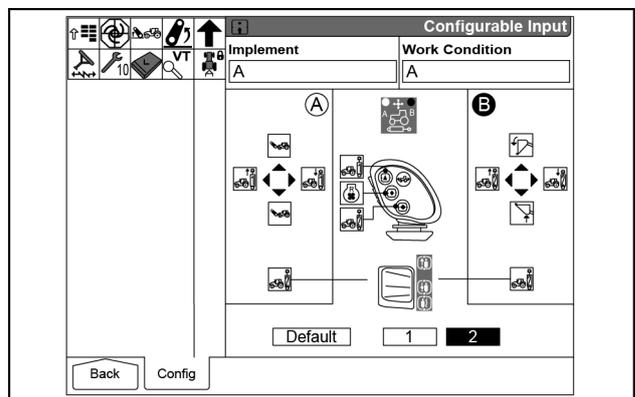
B: Multicontroller II

## Οθόνη λειτουργίας μοχλού joystick με εξελιγμένο joystick (όπου υπάρχει - μόνο Multicontroller II )

Για πρόσβαση στην οθόνη του μοχλού joystick, πατήστε:

- ☞ Πίσω
- ☞ Βαλβίδες σύνδ. εξάρτ.
- ☞ "Configuration" (Διαμόρφωση)

Η οθόνη δείχνει τις ρυθμίσεις για τις βαλβίδες ελέγχου και τον εμπρόσθιο κοτσαδόρο στον λεβιέ πολλαπλών λειτουργιών (joystick).



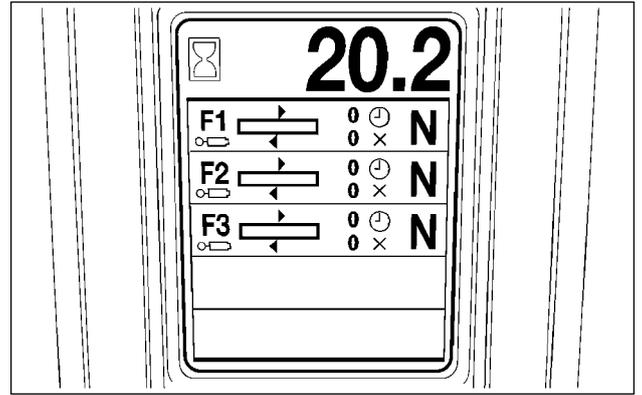
106922545 11

## Πλαϊνές βαλβίδες

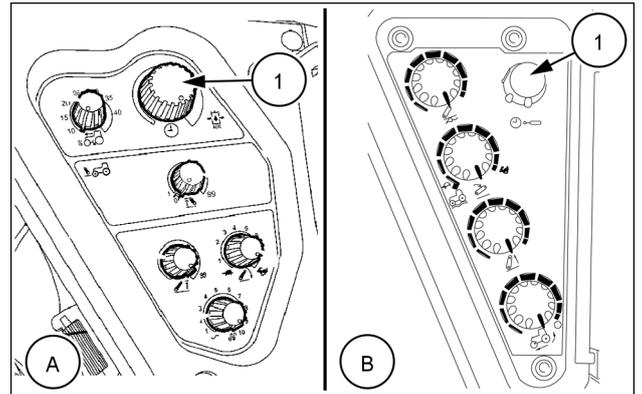
### Ρύθμιση παροχής λαδιού πλευρικών βαλβίδων

Πατήστε το χειριστήριο πλοήγησης στις ρυθμίσεις EHR (1), σχήμα 2, στο μπράτσο και θα εμφανιστεί η οθόνη επιλογής βαλβίδας. Οι αριθμοί θα έχουν το πρόθεμα R (οπίσθια) ή F (εμπρόσθια). Περιστρέψτε το χειριστήριο πλοήγησης, για να επιλέξετε την κατάλληλη βαλβίδα και, στη συνέχεια, πατήστε το χειριστήριο, για να αποκτήσετε πρόσβαση στην οθόνη ρυθμίσεων για τη συγκεκριμένη βαλβίδα.

Το χειριστήριο πλοήγησης χρησιμοποιείται για την επιλογή και την αλλαγή των ρυθμίσεων βαλβίδας στην οθόνη επιδόσεων.



SS10D212 1



MOIL21TR00239AA 2

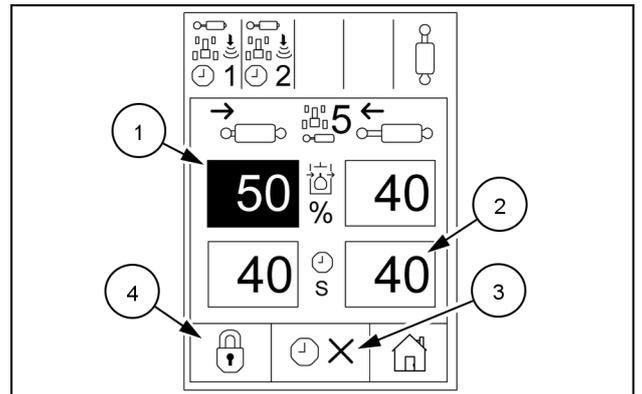
Προ- Multicontroller I  
S:

B: Multicontroller II

### Ρυθμίσεις επιδόσεων EHR

1. Παροχή λαδιού, έκταση και σύμπτυξη (ποσοστό).
2. Ρυθμίσεις χρονοδιακόπτη, σύμπτυξη και έκταση (δευτερόλεπτα).
3. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη.
4. Κλείδωμα ή ξεκλείδωμα βαλβίδας.

Αναλυτικές λεπτομέρειες για τις ρυθμίσεις των πλαϊνών βαλβίδων ελέγχου EHR παρέχονται στην παρούσα ενότητα από τη σελ. **Υδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων - ηλεκτροϋδραυλικές (35.204)** και έπειτα.



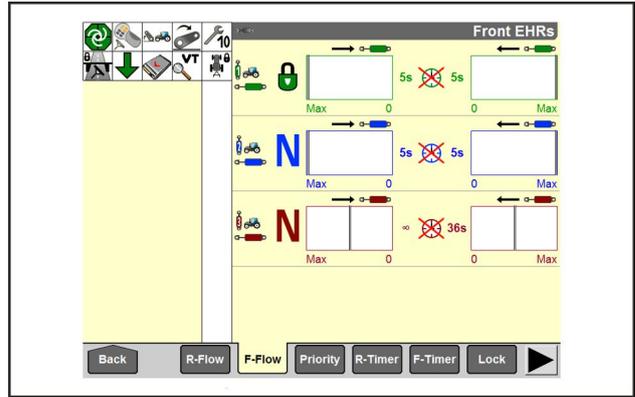
SVIL17TR01186AA 3

## Πλαϊνές ρυθμίσεις EHR (με οθόνη)

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε διάφορες ρυθμίσεις και προσαρμογές στις πλαϊνές βαλβίδες EHR. Η διαδικασία αυτή μπορεί να εκτελεστεί με χρήση του χειριστηρίου πλοήγησης ή της οθόνης (όπου υπάρχει).

Οι προσαρμογές και οι ρυθμίσεις περιλαμβάνουν τις εξής:

1. Ρύθμιση παροχής λαδιού, έκταση και σύμπτυξη.
2. Ρυθμίσεις διαστημάτων χρονοδιακόπτη, σύμπτυξη και έκταση.
3. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση χρονοδιακόπτη.
4. Κλείδωμα ή ξεκλείδωμα βαλβίδας.
5. Προτεραιότητα βαλβίδων EHR.



SVIL17TR01301AA 4

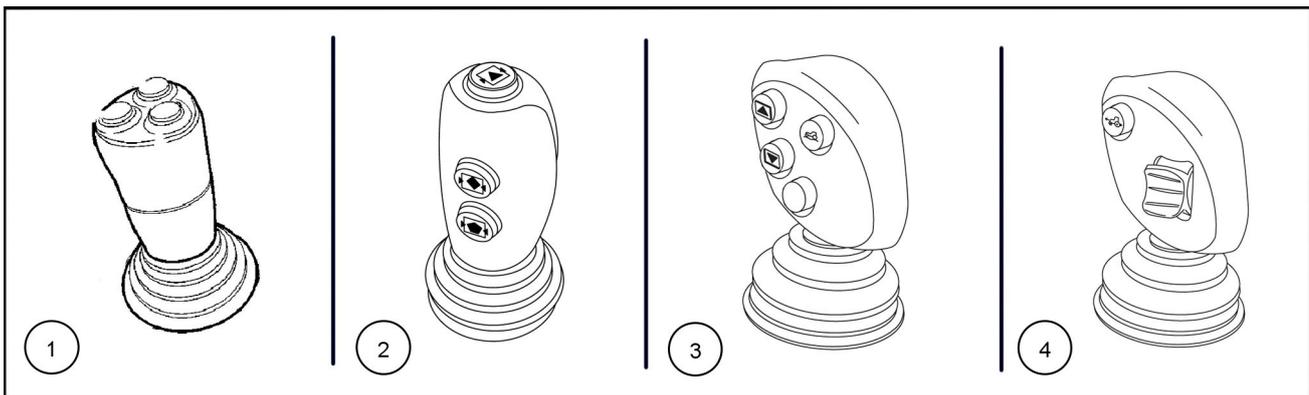
Αναλυτικές λεπτομέρειες για τις ρυθμίσεις των πλαϊνών βαλβίδων EHR παρέχονται στην παρούσα ενότητα με έναρξη από τη σελ. **Υδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων - ηλεκτροϋδραυλικές (35.204)**.

## Λειτουργία ηλεκτρονικού μοχλού joystick.

Όταν ο πλαϊνός κοτσαδόρος παρέχεται ως προαιρετικός εξοπλισμός από το εργοστάσιο, το τρακτέρ διαθέτει μοχλό joystick και πλαϊνές ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες ελέγχου.

Ο μοχλός joystick μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο του πλαϊνού κοτσαδόρου χρησιμοποιώντας τις πλαϊνές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε τρακτέρ με πλαϊνές και οπίσθιες ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων εξωτερικών εργασιών, ο ηλεκτρονικός μοχλός πολλαπλών λειτουργιών (joystick) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το χειρισμό και των δύο συγκροτημάτων βαλβίδων.



MOIL21TR02874EA 5

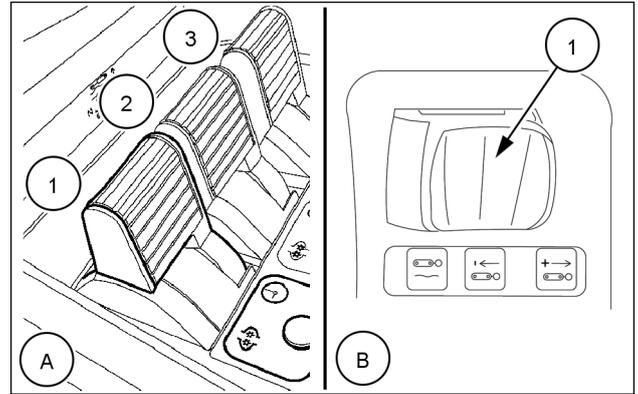
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό του ηλεκτρονικού μοχλού joystick, ανατρέξτε **Υδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων - ηλεκτροϋδραυλικές (35.204)** στην παράγραφο «Λειτουργία ηλεκτρονικού μοχλού joystick» (όπου υπάρχει) στο παρόν εγχειρίδιο.

## Χειρισμός με συγκεκριμένο έλεγχο

Ο χειρισμός των πλαϊνών ηλεκτροϋδραυλικών βαλβίδων ελέγχου είναι δυνατός μέσω του μοχλού ελέγχου (1) όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller I (A), μέσω του περιστροφικού χειριστηρίου (1) στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου (αν υπάρχει) ή μέσω του μοχλού joystick (αν υπάρχει) όταν είναι τοποθετημένος Multicontroller II (B).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σε τρακτέρ με πλαϊνές και οπίσθιες ηλεκτροϋδραυλικές βαλβίδες ελέγχου σύνδεσης εξαρτημάτων εξωτερικών εργασιών, ο μοχλός στον πίνακα διακοπών του υποβραχιόνιου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον χειρισμό και των δύο συγκροτημάτων βαλβίδων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον χειρισμό του λεβιέ/περιστροφικού χειριστηρίου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο **Υδραυλικές βαλβίδες σύνδεσης εξαρτημάτων - ηλεκτροϋδραυλικές (35.204)** στο παρόν εγχειρίδιο.



MOIL21TR00659AA 6